

Brüssel, 2. oktoober 2015
(OR. en)

12555/15

Institutsioonidevaheline
dokument:
2012/0010 (COD)

DATAPROTECT 154
JAI 707
DAPIX 163
FREMP 202
COMIX 456
CODEC 1279

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Nõukogu
Eelmise dok nr:	12266/15
Komisjoni dok nr:	5833/12
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta – Üldine lähenemisviis

I. SISSEJUHATUS

1. Komisjon esitas 27. jaanuaril 2012 direktiivi ettepaneku üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta (edaspidi „direktiivi eelnõu”)¹. Selle ettepanekuga soovitakse asendada raamotsus 2008/977/JSK².

¹ 5833/12

² ELT L 350, 30.12.2008, lk 60–71.

2. Paralleelselt eespool nimetatud direktiivi ettepanekuga esitas komisjon ettepaneku isikuandmete kaitse üldmääruse kohta (edaspidi „määruse eelnõu”),³ mis peaks asendama direktiivi 95/46/EÜ.⁴ Direktiivi ja määruse eelnõud moodustavad andmekaitse õigusraamistiku reformipaketi.
3. Euroopa Parlament võttis oma seisukoha direktiivi eelnõu kohta esimesel lugemisel seadusandliku tavamenetluse raames vastu 12. märtsil 2014⁵.
4. Euroopa Andmekaitseinspektor esitas komisjoni ettepaneku kohta oma arvamuse 8. märtsil 2012⁶.
5. Teabevahetuse ja andmekaitse töörühm (DAPIX) alustas teksti analüüsimist oma 16. aprilli 2012. aasta koosolekul, kui eesistujariigiks oli Taani. Sellest alates on DAPIX arutanud direktiivi eelnõu igal eesistumisperioodil.
6. Direktiivi eelnõu on Luksemburgi eesistumisperioodil (alates juulist 2015) arutatud DAPIXi ja eesistujariigi sõprade rühma 2.–3. juuli, 15.–16. juuli, 22. juuli, 3.–4. septembri, 9. septembri, 16. septembri ja 21.–22. septembri 2015. aasta koosolekutel, JSK nõunike 28. septembri 2015. aasta koosolekul ning COREPERi 24. septembri ja 1. oktoobri 2015. aasta koosolekutel.
7. Euroopa Ülemkogu nõudis oma 25.–26. juuni 2015. aasta järeldustes, et andmekaitsepakett tuleb vastu võtta 2015. aasta lõpuks⁷.
8. Nõukogu võttis oma 15. juuni 2015. aasta istungil määruse eelnõu suhtes vastu üldise lähenemisviisi. Määruse üle peetavad läbirääkimised Euroopa Parlamendiga edenevad kiires tempos ja toimuvad kompromissi vaimus.

³ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (dokument 5853/12).

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisiku kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31–50.

⁵ 7428/14

⁶ 7375/12

⁷ Vt dokumendi EUCO 22/15 punkti 12 alapunkt a.

9. Arvestades eespool toodut on eesistujariik võtnud ülesandeks lõpetada paketi kahe ettepaneku üle peetavad läbirääkimised 2015. aastal.
10. Direktiivi eelnõu teksti suhtes on alates 1. juulist 2015 saavutatud märkimisväärset edu. Eesistujariik leiab, et tekst on valmis ministritele esitamiseks, et kinnitada üldine lähenemisviis, misjärel Euroopa Parlamendiga oleks võimalik alustada selle põhjal läbirääkimisi.

II. KOMPROMISSTEKST

11. Direktiivi eelnõu tekst, mille eesistujariik esitab üldiseks lähenemisviisiks, on esitatud lisas. Kõik komisjoni algse ettepanekusse tehtud muudatused on alla joonitud; välja jäetud tekst on tähistatud sulgudega (...). Kui olemasolev tekst on ümber paigutatud, on see esitatud *kaldkirjas*. Delegatsioonide märkused direktiivi eelnõu teksti kohta, kuhu ei olnud veel lisatud põhjenduste 18, 27, 36, 57 ja 71 ning artiklite 61 ja 62 muudatusi, on kajastatud alaliste esindajate komitee 1. oktoobril 2015 toimunud koosoleku menetluse tulemustes, mis on esitatud dokumendis 12643/15.
12. Arvestades alaliste esindajate komitee 1. oktoobri 2015. aasta koosolekut ja püüdes lahendada delegatsioonide ülejäänud mured on eesistujariik teinud direktiivi eelnõu tekstis järgmised muudatused.
 - i. Põhjendusest 18 jäeti välja sõnad „käesoleva direktiivi tähenduses”.
 - ii. Põhjenduses 27 asendati sõna „ja” sõnaga „või”.
 - iii. Põhjendusest 36 jäeti välja sõna „ajutist” ja lisati sõnad „sellisel juhul”.
 - iv. Põhjendusse 57 lisati lause sellele osutamiseks, et järelevalveasutuste pädevus ei tohiks mõjutada kriminaalmenetlust käsitlevaid konkreetseid eeskirju ega kohtusüsteemi sõltumatust.

- v. Artiklit 61 muudeti selleks, selle sätestamiseks, et kui komisjon hindab direktiivi kohaldamist, peaks ta eelkõige hindama ka artikli 36aa toimimist.
- vi. Artiklis 62 (ja põhjenduses 71) sätestatud rakendamisaega pikendati kolme aastani.

III. KOKKUVÕTE

- 13. Selleks, et anda eesistujariigile volitused läbirääkimiste alustamiseks Euroopa Parlamendi esindajatega, palutakse nõukogul eespool toodut arvestades ja kompromissi vaimus kinnitada käesoleva märkuse lisas esitatud üldine lähenemisviis direktiivi eelnõu teksti suhtes.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV

üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 16 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

olles konsulteerinud Euroopa Andmekaitseinspektoriga,⁸

⁸ ELT C ..., lk

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Füüsiliste isikute kaitse isikuandmete töötlemisel on põhiõigus. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 8 lõikes 1 ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 lõikes 1 on sätestatud, et igaühel on õigus oma isikuandmete kaitsele.
- (2) (...) Üksikisikute kaitse põhimõtete ja eeskirjadega nende isikuandmete töötlemisel tuleks füüsiliste isikute rahvusest ja elukohast sõltumata austada nende põhiõigusi ja -vabadusi, eelkõige õigust isikuandmete kaitsele. Isikuandmete töötlemine peaks kaasa aitama vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala arendamisele.
- (3) Kiire tehnoloogiline areng ja üleilmastumine tekitavad isikuandmete kaitsel uusi probleeme. Andmete kogumise ja jagamise ulatus on märkimisväärselt suurenenud. Tehnoloogia võimaldab (...) selliste tegevuste läbiviimiseks nagu kuritegude tõkestamine, uurimine, avastamine ja nende eest vastutusele võtmine või kriminaalkaristuste täitmisele pööramine (...) kasutada isikuandmeid enneolematu ulatuses.
- (4) See nõuab liidu pädevate (...) asutuste vahelise andmete vaba liikumise ning nende kolmandatele riikidele ja rahvusvahelisele organisatsioonile edastamise hõlbustamist kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil, tagades samas isikuandmete kõrgetasemelise kaitse. Need muudatused nõuavad liidu isikuandmete kaitse raamistiku tugevdamist ja ühtlustamist ning selle täitmise parandamist.
- (5) Kõikide isikuandmete töötlemistoimingute suhtes liikmesriikide avalikus ja erasektoris kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta⁹. Seda ei kohaldata isikuandmete töötlemise suhtes, kui see toimub sellise tegevuse käigus, mis jääb väljapoole ühenduse õigust, nagu näiteks tegevused kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö valdkonnas.

⁹ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

- (6) Kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö valdkonnas töödeldavate isikuandmete suhtes kohaldatakse nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsust 2008/977/JSK kriminaalasjades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta¹⁰. Selle raamotsuse kohaldamisala on piiratud liikmesriikide vahel edastatud ja kättesaadavaks tehtud isikuandmete töötlemisega.
- (7) Kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö tulemuslikkuse huvides on eriti oluline tagada üksikisikute isikuandmete järjekindel kõrgetasemeline kaitse ja lihtsustada isikuandmete vahetamist liikmesriikide pädevate (...) asutuste vahel. Selleks peaks kõikides liikmesriikides olema ühesugune üksikisikute õiguste ja vabaduste kaitse tase isikuandmete töötlemisel pädevate (...) asutuste poolt kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil. Tõhusaks isikuandmete kaitseks terves ELis tuleks tugevdada ja täpsustada andmesubjektide õigusi ning isikuandmete töötlejate kohustusi, aga ka nendele vastavaid volitusi isikuandmete kaitse eeskirjade järgimise kontrollimisel ja tagamisel liikmesriikides.
- (8) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 lõikega 2 volitatakse Euroopa Parlamenti ja nõukogu kehtestama eeskirju üksikisikute kaitse kohta seoses isikuandmete töötlemisega, samuti selliste andmete vaba liikumise eeskirju.
- (9) Sellest lähtudes on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses EL nr .../XXX üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) sätestatud üldeeskirjad (...) üksikisikute kaitseks isikuandmete töötlemisel ning isikuandmete vaba liikumise tagamiseks liidus.

¹⁰ ELT L 350, 30.12.2008, lk 60.

(10) Lissaboni lepingu vastu võtnud valitsustevahelise konverentsi lõppaktile lisatud deklaratsioonis nr 21 (isikuandmete kaitse kohta kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö valdkonnas) tunnistas konverents, et kriminaalasjades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö laadi tõttu võib tekkida vajadus vastu võtta Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklil 16 põhinevad erieeskirjad neis valdkondades töödeldavate isikuandmete kaitse ja selliste andmete vaba liikumise kohta.

(11) Seetõttu tuleks vastu võtta nende valdkondade eripära arvestav eraldiseisev direktiiv ning sätestada eeskirjad, mis käsitlevad üksikisikute kaitset seoses pädevates (...) asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil. Need pädevad asutused võivad olla mitte üksnes avaliku sektori asutused nagu õigusasutused, politsei ja õiguskaitseasutused, vaid ka kõik asutused/üksused, kellele on siseriikliku õigusega antud ülesanne täita avalikke ülesanded või teostada avalikku võimu kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil. Kui aga selline asutus/üksus töötleb isikuandmeid muul eesmärgil kui avalike ülesannete täitmine ja/või avaliku võimu teostamine kuritegude tõkestamiseks, uurimiseks, avastamiseks või nende eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks, kohaldatakse määrust EL/XXX. Seepärast kohaldatakse määrust EL/XXX juhul, kui asutus/üksus kogub isikuandmeid muudel eesmärkidel ja täiendavalt töötleb neid isikuandmeid oma juriidilise kohustuse täitmiseks; näiteks finantsasutused valdavad uurimiseks, avastamiseks ja vastutusele võtmiseks teatavaid andmeid, mida nad töötlevad, ning nad teevad neid andmeid kättesaadavaks ainult pädevatele siseriiklikele asutustele konkreetsel juhtudel ja vastavalt siseriiklikule õigusele. Asutus/üksus, kes töötleb isikuandmeid nende asutuste nimel (...) käesoleva direktiivi kohaldamisala piires, peaks olema lepingu või muu õigusliku toimega dokumendiga seotud ning tema suhtes tuleks kohaldada käesolevast direktiivist tulenevaid vastutavate töötlejate suhtes kohaldatavaid sätteid, kusjuures ei mõjutata määruse EL/XXX kohaldamist vastutava töötleja töötlemistoimingute suhtes, mis jäävad väljapoole käesoleva direktiivi kohaldamisala.

(11a) Politsei või muude õiguskaitseasutuste läbiviidavad toimingud keskenduvad peamiselt kuritegude tõkestamisele, uurimisele, avastamisele või nende eest vastutusele võtmisele, sealhulgas politseitööle, omamata eelteadmisi selle kohta, kas juhtum on kuritegu või mitte. Need toimingud võivad hõlmata ka avaliku võimu teostamist sunnimeetmete võtmisega, näiteks politseitöö demonstratsioonidel, suurtel spordiüritustel ja massirahutustel.

Eespool nimetatud asutuste poolt läbiviidavad toimingud hõlmavad ka avaliku korra säilitamist, mis on politseile või muule õiguskaitseasutusele antud ülesanne, et vajaduse korral avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsta ja ennetada selliste ohtude tekkimist, eesmärgiga hoida ära inimeste käitumine, millega võib kaasneda oht seadusega kaitstavatele ühiskonna põhihuvidele ja mille tulemuseks võib olla kuritegu.

Liikmesriigid võivad anda pädevatele asutustele muid ülesandeid, mida ei täideta tingimata kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil, ning nii kuulub neil muudel eesmärkidel toimuv isikuandmete töötlemine niivõrd, kuivõrd see on liidu õiguse kohaldamisalas, (...) määruse EL/XXX kohaldamisalasse.

(11aa) Kuriteo mõiste käesoleva direktiivi tähenduses peaks olema liidu õiguse autonoomne mõiste, nagu seda on tõlgendanud Euroopa Liidu Kohus.

(11b) Kuna käesolevat direktiivi ei tohiks kohaldada isikuandmete töötlemise suhtes, kui see toimub sellise tegevuse käigus, mis jääb liidu õiguse kohaldamisalast väljapoole, ei tohiks riikliku julgeolekuga seotud tegevust, riikliku julgeoleku küsimustega tegelevate asutuste või üksuste tegevust ning isikuandmete töötlemist liikmesriikide poolt Euroopa Liidu lepingu V jaotise 2. peatüki kohaldamisalasse kuuluva (...) tegevuse puhul käsitada (...) tegevusena, mis kuulub käesoleva direktiivi kohaldamisalasse.

(12) Selleks et tagada terves liidus ühesugune üksikisikute kohtulikult kaitstavate õiguste kaitse tase ning saavutada, et erinevused ei takistaks isikuandmete vahetamist pädevate (...) asutuste vahel, tuleks direktiivis sätestada ühtsed eeskirjad (...) kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või nende eest vastutusele võtmise, kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil töödeldavate isikuandmete kaitse ja selliste andmete vaba liikumise kohta. Liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise tulemusena ei tohiks langeda liikmesriikide andmekaitse tase, vaid sellega tuleks püüda tagada kõrgetasemeline kaitse kogu liidus. Liikmesriikidel ei tohiks keelata kehtestada rangemaid kaitsemeetmeid kui need, mis on kehtestatud käesolevas direktiivis, andmesubjekti õiguste ja vabaduste kaitseks seoses isikuandmete töötlemisega pädevate (...) asutuste poolt.

(13) Käesolev direktiiv ei piira (...) põhimõtte kohaldamist, mis käsitleb üldsuse juurdepääsu ametlikele dokumentidele (...). Määruse (...) EL/XXX kohaselt võib avaliku sektori asutus või avaliku sektori organ või erasektori organ avalikes huvides oleva ülesande täitmiseks avaldada tema valduses olevates ametlikes dokumentides sisalduvaid isikuandmeid kooskõlas liidu või kõnealusele avaliku sektori asutusele või organile kohaldatavate liikmesriigi õigusaktidega, et ühitada üldsuse juurdepääs sellistele ametlikele dokumentidele ja (...) õigus isikuandmete kaitsele.

(14) Käesoleva direktiiviga pakutav kaitse peaks hõlmama füüsiliste isikute isikuandmete töötlemist, olenemata nende kodakondsusest või elukohast.

(15) Üksikisikute kaitse peaks olema tehnoloogiliselt neutraalne ega tohiks sõltuda kasutatud (...) tehnoloogiast, vastasel juhul tekib tõsine oht, et eeskirjade täitmisest hoitakse kõrvale. Kui andmed sisalduvad toimikusüsteemis või kui nad hiljem kantakse toimikusüsteemi, tuleb üksikisikute kaitset kohaldada nii isikuandmete automatiseeritud kui ka automatiseerimata töötlemise puhul. Käesoleva direktiivi kohaldamisalasse ei peaks kuuluma toimikud, toimikute kogumid ega nende esilehed, mis ei ole teatavate kriteeriumide kohaselt korrastatud.

(...)

(15a) Määrust (EÜ) nr 45/2001¹¹ kohaldatakse isikuandmete töötlemise suhtes liidu institutsioonide, organite ja asutuste poolt. Määrust (EÜ) nr 45/2001 ja muid sellise isikuandmete töötlemise suhtes kohaldatavaid liidu õigusakte tuleks kohandada määruse EL/XXX põhimõtetele ja eeskirjadele.

¹¹ EÜT L 8, 12.1.2001, lk. 1.

(15b) (...)Käesolev direktiiv ei takista liikmesriike sätestamast kriminaalmenetlust käsitlevates siseriiklikes õigusnormides töötlemistoiminguid ja töötlemismenetlusi seoses isikuandmete töötlemisega kohtute ja muude õigusasutuste poolt, eelkõige seoses kohtuotsustes sisalduvate isikuandmetega või kriminaalmenetlusega seotud andmekogudega.

(16) Andmekaitse põhimõtteid tuleks kohaldada tuvastatud või tuvastatavat füüsilist isikut käsitleva igasuguse teabe suhtes. Füüsilise isiku tuvastatavuse kindlaks tegemisel tuleks arvesse võtta kõiki vahendeid, mida vastutav töötleja või keegi muu võib üksikisiku otseseks või kaudseks tuvastamiseks mõistliku tõenäosusega kasutada. Selleks, et teha kindlaks, kas üksikisiku tuvastamiseks võetakse mõistliku tõenäosusega meetmeid, tuleks arvestada kõiki objektiivseid tegureid, näiteks tuvastamise maksumus ja selleks vajalik aeg, võttes arvesse nii andmete töötlemise ajal kättesaadavat tehnoloogiat kui ka tehnoloogia arengut. Andmekaitse põhimõtteid ei tuleks seetõttu kohaldada anonüümse teabe suhtes, s.o teave, mis ei ole seotud tuvastatud või tuvastatava füüsilise isikuga, või teabe suhtes, mis on muudetud anonüümseks selliselt, et andmesubjekti ei ole andmete põhjal enam võimalik tuvastada.

(16a) Geneetilised andmed tuleks määratleda isikuandmetena, mis seonduvad isiku geneetiliste omadustega, mis on päritud või omandatud, (...) mis annavad ainulaadset teavet vastava isiku füsioloogia või tervise kohta, eelkõige andmed, mis saadakse kromosoom-, desoksüribonukleiinhappe (DNA) või ribonukleiinhappe (RNA) analüüsist või mis tahes muu elemendi analüüsist, mis võimaldab saada samaväärset teavet. (...)

(17) Tervisealaste isikuandmete hulka peaksid kuuluma (...) andmesubjekti tervislikku seisundit käsitlevad andmed, mis annavad teavet andmesubjekti endise, praeguse või tulevase füüsilise või vaimse tervise kohta (...); sealhulgas (...) teave üksikisiku registreerimise kohta temale tervishoiuteenuste osutamise eesmärgil; number, tähis või eritunnus, mis on üksikisikule määratud tema tuvastamiseks tervishoiuga seotud eesmärkidel; teave, mida on saadud mingi kehaosa või kehast pärineva aine, sealhulgas geneetiliste andmete ja bioloogiliste proovide kontrollimise või uurimise tulemusena; ning igasugune teave näiteks haiguse, puude, haigestumisohtu, haigusloo, kliinilise ravi või andmesubjekti tegeliku füsioloogilise või biomeditsiinilise olukorra kohta sõltumata selle allikast (näiteks arst või muu tervishoiutöötaja, haigla, meditsiiniseade või *in vitro* diagnostika).

(18) Isikuandmete igasugune töötlemine peab olema (...) seaduslik ja asjaomaste isikute suhtes õiglane ning neid tuleb töödelda ainult seaduses sätestatud konkreetsetel eesmärkidel. Õiglase töötlemise põhimõtte ei takista õiguskaitseasutustel iseenesest selliste toimingute tegemist nagu varjatud jälitustoimingud või videovalve. Selline tegevus on lubatud kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil, kui nad on õigusaktidega ette nähtud ning kujutavad endast demokraatlikus ühiskonnas vajalikku ja proportsionaalset meedet ning nende puhul arvestatakse nõuetekohaselt asjaomase isiku õigustatud huvisid. Andmekaitstes kehtiv õiglase töötlemise põhimõtte on Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste konventsiooni artiklis 6 ja põhiõiguste harta artiklis 47 määratletud õiglase kohtumenetluse õigusest eraldiseisev põhimõtte. Üksikisikuid tuleks teavitada isikuandmete töötlemisega seotud ohtudest, eeskirjadest, kaitsemeetmetest ja õigustest ning sellest, kuidas nad saavad andmete töötlemisega seoses oma õigusi kasutada. Eelkõige peaksid olema selged ja õiguspärased andmete töötlemise konkreetsed eesmärgid, mis tuleks kindlaks määrata andmete kogumise ajal. Andmed peaksid olema töötlemise otstarbe seisukohast piisavad ja asjakohased (...), mistõttu tuleb eelkõige tagada, et andmeid ei koguta ülemääraselt ja neid ei säilitata kauem, kui on nende töötlemise otstarbel vaja (...). Isikuandmeid tuleks töödelda vaid juhul, kui nende töötlemise eesmärki ei ole mõistlikult võimalik saavutada muude vahendite abil. Selle tagamiseks, et andmeid ei säilitataks vajalikust kauem, peab vastutav töötleja kindlaks määrama tähtajad andmete kustutamiseks või perioodiliseks läbivaatamiseks. Liikmesriigid peaksid kehtestama asjakohased kaitsemeetmed isikuandmetele, mida säilitatakse pikema aja jooksul avalikes huvides toimuva arhiveerimise eesmärgil või teaduslikel, statistilistel või ajaloolistel eesmärkidel.

(19) Kuritegude tõkestamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks peavad pädevad (...) asutused konkreetsete kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või nende eest vastutusele võtmise käigus kogutud isikuandmeid (...) töötleva muuks otstarbeks, et oleks võimalik mõista kuritegevuse ilminguid ja suundumusi, koguda teavet organiseeritud kuritegelike võrgustike kohta ning erinevaid avastatud kuritegusid omavahel seostada.

(19a) Selleks et tagada töötlemise turvalisus ja vältida käesoleva direktiivi nõuete vastast töötlemist, tuleks isikuandmeid töödelda viisil, mis tagab nende nõuetekohase turvalisuse ja konfidentsiaalsuse, sealhulgas isikuandmetele ning nende töötlemiseks kasutatavatele seadmetele ebaseadusliku juurdepääsu või (...) nende ebaseadusliku kasutamise tõkestamise, võttes arvesse kättesaadavatehнологia taset ja rakenduskulusid, mis vastaksid ohtudele ja kaitstavate isikuandmete laadile.

(20) (...)

(20a) Isikuandmeid tuleks koguda täpselt ja selgelt kindlaks määratud ning õiguspärastel eesmärkidel kooskõlas käesoleva direktiivi kohaldamisalaga ning neid ei tohiks töödelda eesmärkidel, mis on vastuolus kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgiga. Kui isikuandmeid töötleb sama või erinev vastutav töötleja käesoleva direktiivi kohaldamisalasse jääval eesmärgil, mis on nende kogumise eesmärgist erinev, vastab selline töötlemine direktiivile tingimusel, et selline töötlemine on kohaldatavate õigusnormide kohaselt lubatud ning selle teise eesmärgi jaoks vajalik ja selle suhtes proportsionaalne.

(21) Võttes arvesse asjaomase töötlemise laadi ja eesmärgi, tuleks kohaldada andmete täpsuse põhimõtet. Kuna töödeldakse väga erinevatesse kategooriatesse kuuluvate andmesubjektide isikuandmeid, (...) peaksid pädevad (...) asutused võimaluste piires eristama isikuandmeid, mis puudutavad selliseid erinevatesse kategooriatesse kuuluvaid andmesubjekte nagu kuriteos süüdi mõistetud isikud, kahtlusallused, (...) kuriteo ohvrid ning kolmandad isikud. Eelkõige kohtumenetluses antakse isikuandmeid sisaldavaid ütlusi, mis põhinevad isikute subjektiivsel ettekujutusel toimunust ning mida ei saa alati kontrollida. Seetõttu ei tohiks täpsuse nõue puudutada tunnistuse täpsust, vaid üksnes tõsiasja, et konkreetne tunnistus on antud.

(22) Kui pädevad (...) asutused tõlgendavad ja kohaldavad käesoleva direktiivi sätteid kuritegude tõkestamiseks, uurimiseks, avastamiseks ja kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks ja avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmiseks ja nende ennetamiseks, peaksid nad arvesse võtma valdkonna eripära, sealhulgas konkreetseid taotletavaid eesmärke.

(23) (...)

(24) (...) Pädevad (...) asutused peaksid (...) tagama, et isikuandmeid, mis on ebatäpsed, puudulikud või mis ei ole enam ajakohased, ei edastata ega tehta kättesaadavaks. (...) Selleks, et tagada nii üksikisikute kaitse kui ka edastatavate või kättesaadavaks tehtavate isikuandmete täpsus, täielikkus ja ajakohasus (...) ning usaldusväärsus, peaksid (...) pädevad (...) asutused võimaluste piires lisama vajaliku teabe igasugusele isikuandmete edastamisele.

(24a) Kui käesolevas direktiivis osutatakse õiguslikule alusele või seadusandlikule meetmele, ei pea selleks tingimata olema parlamendi poolt vastu võetud seadusandlik akt, ilma et see piiraks asjaomase liikmesriigi põhiseaduslikust korrast tulenevate nõuete kohaldamist; selline õiguslik alus või seadusandlik meede peaks siiski olema selge ja täpne ning selle kohaldamine eeldatav nende jaoks, kelle suhtes seda kohaldatakse, nagu seda nõuab Euroopa Liidu Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu praktika.

(24b) Isikuandmete töötlemine pädevate asutuste poolt kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil peaks hõlmama isikuandmete või nende kogumitega sellistel eesmärkidel tehtavat mis tahes automatiseeritud või automatiseerimata toimingut või toiminguid, nagu kogumine, salvestamine, korrastamine, struktureerimine, säilitamine, kohandamine ja muutmine, päringute teostamine, lugemine, kasutamine, ühitamine ja ühendamine, piiramine, kustutamine ja hävitamine. Eelkõige tuleks käesoleva direktiivi eeskirju kohaldada isikuandmete käesoleva direktiivi kohasele edastamisele sellisele saajale, kelle suhtes ei kohaldata käesolevat direktiivi. (...) Selline saaja peaks tähendama füüsilist või juriidilist isikut, avaliku sektori asutust, ametit või mõnda muud asutust, kellele pädev asutus andmed (...) seaduslikult avaldab. Kui pädev asutus kogus andmed algselt mõnel käesoleva direktiivi kohasel eesmärgil, tuleks määrust EL/XXX kohaldada nende andmete töötlemisele muudel eesmärkidel, kui käesoleva direktiivi eesmärgid, kui selline töötlemine on lubatud liidu või liikmesriigi õigusega (...). Eelkõige tuleks määruse EL/XXX eeskirju kohaldada sellise isikuandmete edastamise suhtes, mille eesmärk jääb käesoleva direktiivi kohaldamisalast väljapoole. Isikuandmete töötlemise suhtes saaja poolt, kes ei toimi käesoleva direktiivi tähenduses pädeva asutusena ja kellele pädev asutus isikuandmed seaduslikult avaldab, tuleks kohaldada (...) määrust EL/XXX. Käesoleva direktiivi rakendamisel võivad liikmesriigid samuti täiendavalt täpsustada, et kohaldatakse määruse EL/XXX eeskirju määruses EL/XXX sätestatud tingimustel.

(25) Selleks et isikuandmete töötlemine oleks seaduslik, peaks käesoleva direktiivi kohane isikuandmete töötlemine olema vajalik (...) pädeva asutuse avalikes huvides oleva ülesande täitmiseks liidu või liikmesriigi õiguse alusel kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamise eesmärgil, sealhulgas töötlemine, mis on vajalik (...) andmesubjekti või mõne muu isiku eluliste huvide kaitsmiseks (...). Pädevatele asutustele institutsiooniliselt kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise eesmärgil seadusega antud ülesande täitmine annab neile õiguse nõuda/kohustada, et isikud vastaksid esitatud taotlustele. Sellisel juhul ei ole andmesubjekti nõusolek (nagu see on määratletud määruses EL/XXX) õiguslik alus isikuandmete töötlemiseks pädevate (...) asutuste poolt. Kui andmesubjektilt nõutakse juriidilise kohustuse täitmist, puudub andmesubjektil tõeline ja vaba valikuvõimalus ning seetõttu ei saa andmesubjekti reaktsiooni käsitada vabatahtliku tahteavaldusena. See ei tohiks takistada liikmesriikidel õigusaktidega ette näha (...), et andmesubjekt võib (...) nõustuda oma isikuandmete käesoleva direktiivi eesmärkidel toimuva töötlemisega, nagu kriminaaluurimises tehtavad DNA testid või (...) andmesubjekti asukoha jälgimine (...) elektrooniliste märgiste abil kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks. (...)

(25a) Liikmesriigid peaksid ette nägema, et kui andmeid edastava pädeva (...) asutuse suhtes kohaldatavates liidu või riiklikes õigusaktides on sätestatud konkreetsed tingimused, mida konkreetsetel juhtudel isikuandmete töötlemisel kohaldatakse, nagu näiteks menetluskoodide kasutamine, peaks andmeid edastav (...) asutus edastatavate andmete saajat sellistest tingimustest ja nende järgimise nõudest teavitama. Selliste tingimuste hulka võib näiteks kuuluda tingimus, et edastatavate andmete saaja ei anna andmeid edasi ega kasuta neid muul otstarbel või ei teavita andmesubjekti teabe saamise õiguse piirangu korral ilma andmeid edastava pädeva asutuse eelneva nõusolekuta. Need kohustused kehtivad samuti teabe edastamise suhtes kolmandates riikides asuvatele saajatele või rahvusvahelistele organisatsioonidele. Liikmesriigid peaksid ette nägema, et andmeid edastav pädev (...) asutus ei kohalda (...) teistes liikmesriikides asuvate saajate ega Euroopa Liidu toimimise lepingu V jaotise 4. ja 5. peatüki kohaselt loodud asutuste ja organite suhtes selliseid tingimusi, välja arvatud tingimused, mida kohaldatakse sarnase (...) andmeedastuse suhtes andmeid edastava pädeva asutuse liikmesriigis.

(26) Sellist laadi isikuandmed, mis on oma olemuselt põhiõiguste (...) ja -vabaduste seisukohast eriti tundlikud (...), vajavad erilist kaitset, sest nende töötlemise kontekst võib põhiõigusi- ja vabadusi olulisel määral ohustada. Need andmed peaks hõlmama ka isikuandmeid, millest ilmneb rassiline või etniline päritolu, kusjuures mõiste „rassiline päritolu” kasutamine käesolevas direktiivis ei osuta sellele, et Euroopa Liit aktsepteerib teooriaid, millega püütakse määrata kindlaks eraldi inimrasside olemasolu. Selliseid andmeid ei tohiks töödelda, välja arvatud juhul, kui andmesubjekti õiguste ja vabaduste suhtes kohaldatakse töötlemisel asjakohaseid õigusaktidega sätestatud kaitsemeetmeid, ning (...) õigusaktidega lubatud [...] juhtudel (...); või, kui töötlemine ei ole sellise õigusaktiga juba lubatud, on see vajalik andmesubjekti või teise isiku eluliste huvide kaitseks; (...) või kui töötlemine on seotud andmetega, mille andmesubjekt on ilmselgelt avalikustanud (...). Andmesubjekti õiguste ja vabaduste asjakohased kaitsemeetmed võivad hõlmata näiteks võimalust koguda selliseid andmeid ainult seoses muude asjaomast isikut käsitlevate andmetega, suutlikkust tagada kogutud andmete piisav turvalisus, rangemaid eeskirju pädeva (...) asutuse töötajate juurdepääsuks andmetele või selliste andmete edastamise keelamist. Selliste andmete töötlemine peaks samuti olema õigusaktiga lubatud, kui andmesubjekt on andnud selgesõnalise nõusoleku, kui andmete töötlemine on isikute suhtes erakordselt sekkuv. Andmesubjekti nõusolek iseenesest ei peaks siiski olema õiguslik alus selliste tundlike isikuandmete töötlemiseks pädevate (...) asutuste poolt.

(27) Andmesubjektil peaks olema õigus sellele, et tema suhtes ei tehta üksnes andmete automatiseeritud töötlemisele toetuvat isiklike aspektide hindamisel põhinevat otsust, millel on teda puudutavad negatiivsed õiguslikud tagajärjed või mis teda märkimisväärselt mõjutavad. Igal juhul tuleks sellise töötlemise korral kohaldada sobivaid kaitsemeetmeid, mis muu hulgas hõlmavad andmesubjektile konkreetse teabe andmist ja õigust otsesele isiklikule kontaktile, eelkõige õigust väljendada oma seisukohta, õigust saada selgitust otsuse kohta, mis tehti pärast sellist hindamist, või õigust seda otsust vaidlustada.

(28) Selleks et andmesubjekt saaks oma õigusi kasutada, peaks temale esitatav teave olema lihtsalt kättesaadav, muu hulgas peab see olema esitatud vastutava töötaja veebisaidil ja hõlpsasti arusaadav, ning selgelt ja lihtsalt sõnastatud.

- (29) Tuleks ette näha kord, millega lihtsustatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete alusel andmesubjektile antud õiguste kasutamist, sealhulgas mehhanisme, mille abil saab tasuta taotleda (...) juurdepääsu andmetele ning andmete parandamist, kustutamist ja töötlemise piiramist. Vastutav töötleja peaks olema kohustatud vastama andmesubjekti taotlustele põhjendamatult viivituseeta. Siiski, kui taotlused on selgelt põhjendamatud või ülemäärased, näiteks kui andmesubjekt põhjendamatult ja korduvalt palub teavet või kui andmesubjekt kuritarvitab oma õigust saada teavet, näiteks esitades taotluse esitamisel vale- või eksitavat teavet, võib vastutav töötleja keelduda taotluse alusel toimingute tegemisest. (...)
- (30) (...) Andmesubjektile tuleks kättesaadavaks teha vähemalt järgmine teave: (...) kes on vastutav töötleja, töötlemistoimingu olemasolu, (...)töötlemise eesmärgid (...) ja (...) õigust esitada kaebus. (...)Seda võib teha pädeva asutuse veebisaidil.
- (31) (...)
- (32) Selleks, et olla töötlemisest teadlik ja kontrollida selle seaduslikkust, peaks füüsilisel isikul olema õigus tutvuda andmetega, mis on tema kohta kogutud, ning seda õigust lihtsalt ja mõistlike ajavahemike järel kasutada. Igal andmesubjektil peaks seega olema õigus teada eelkõige andmete töötlemise eesmärgid, (...) töötlemise ajavahemikku ja seda, kes andmeid saavad, sealhulgas kolmandates riikides, ning saada eelneva kohta teavet. (...) Selle õiguse teostamiseks piisab, kui taotlejal on arusaadaval kujul olemas nende andmete täielik kokkuvõte, s.o kujul, mis võimaldab taotlejal saada nendest andmetest teadlikuks ning kontrollida, et nad on õiged ja neid töödeldakse käesoleva direktiivi kohaselt, et ta võiks asjakohasel juhul kasutada talle käesoleva direktiiviga antud õigusi.
- (33) Liikmesriikidel tuleks asjaomase isiku õigustatud huvisid nõuetekohaselt arvestades lubada võtta seadusandlikke meetmeid, millega näha ette andmesubjektile teabe hilisem või piiratud esitamine või esitamata jätmine sellises ulatuses ja seni, kuni selline (...) meede on demokraatlikus ühiskonnas vajalik ja proportsionaalne teenistuslike või õiguslike uurimiste, juurdluste või menetluste takistamise vältimiseks, kuritegude ennetamise, avastamise, uurimise (...) või kuritegude eest vastutusele võtmise kahjustamise vältimiseks või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks ning avaliku julgeoleku või riigi julgeoleku tagamiseks või (...) teiste isikute õiguste ja vabaduste tagamiseks.

(34) Andmesubjekti tuleks põhimõtteliselt teavitada kirjalikult juurdepääsu keelamisest või piiramisest ning see teade peab sisaldama (...) otsuse faktilisi ja õiguslikke põhjusi.

(35) (...)

(36) Füüsilisel isikul peaks olema õigus teda käsitlevate ebatäpsete isikuandmete parandamisele, eelkõige juhul, kui tegemist on faktiliste andmetega, ja kustutamisele, kui nende andmete töötlemine ei ole kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega. Siiski ei tohiks andmete parandamise õigus mõjutada näiteks tunnistaja ütluse sisu. Füüsilisel isikul (...) võib olla ka õigus piirata teatava isikuandme (...) töötlemist, kui andmete täpsus on kahtluse alla seatud. Eelkõige tuleks isikuandmete kustutamise asemel nende töötlemist piirata siis, kui konkreetsel juhul on põhjendatult alust arvata, et andmete kustutamine võib mõjutada andmesubjekti õigustatud huve. Piiratud andmeid tuleks sellisel juhul töödelda üksnes sel eesmärgil, mis takistas nende kustutamist. Isikuandmete töötlemise piiramise meetodid võivad muu hulgas hõlmata valitud andmete (...) ümberpaigutamist teise töötlemissüsteemi, näiteks arhiveerimise eesmärgil, või valitud andmete muutmist kättesaamatuks. Automaatkataloogides tuleks isikuandmete töötlemise piiramine tagada üldjuhul tehniliste vahenditega; asjaolu, et isikuandmete töötlemine on piiratud, tuleks süsteemis esitada selliselt, et isikuandmete töötlemisele seatud piirangu olemasolu oleks selge.

(36a) Kui vastutav töötleja jätab andmesubjekti ilma tema õigusest isikuandmetega tutvuda, neid parandada, kustutada või piirata nende töötlemist, (...) peaks andmesubjektil olema õigus taotleda riigi (...) järelevalveasutuselt töötlemise seaduslikkuse kontrollimist. Andmesubjekti tuleks sellest õigusest teavitada. Kui (...) järelevalveasutus sekkub andmesubjekti nimel, peaks järelevalveasutus teatama andmesubjektile vähemalt seda, et ta on teostanud kogu vajaliku kontrolli või kõik vajalikud läbivaatused. (...)

(36aa) *Kui isikuandmeid töödeldakse kriminaaluurimise ja kriminaalkohtumenetluse käigus, võib (...) teabe, juurdepääsu ning andmete parandamise ja andmete kustutamise ja nende töötlemise piiramise õigust teostada vastavalt kohtumenetlust käsitlevatele siseriiklikele õigusnormidele.*

(37) Tuleks kehtestada vastutava töötaja vastutus tema poolt ja tema nimel toimuva isikuandmete mis tahes töötlemise eest. Eelkõige peaks vastutav töötaja olema kohustatud rakendama asjakohaseid meetmeid ja suutma tõendada (...) töötlemistoimingute kooskõla käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud (...) sätetega. Nende meetmete puhul tuleb arvestada töötlemise laadi, ulatust, konteksti ja eesmärgi ning ohtu andmesubjektide õigustele ja vabadustele. Kui see on proportsionaalne töötlemistoimingutega, peaksid meetmed hõlmama asjakohaste andmekaitsepõhimõtete rakendamist. Nendes põhimõtetes tuleks täpsustada käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud andmekaitsealaste sätete kohaldamist.

(37a) (...) Erineva tõenäosuse ja tõsidusega ohud andmesubjektide õigustele ja vabadustele võivad tuleneda andmete töötlemisest, mille tulemusel võib tekkida füüsiline, varaline või moraalne kahju, eelkõige juhtudel, kui töötlemine võib põhjustada diskrimineerimist, identiteedivargust või -pettust, rahalist kahju, maine kahjustamist, ametisaladusega kaitstud andmete konfidentsiaalsuse kadu, pseudonümiseerimise lubamatut tühistamist või mõnda muud tõsist majanduslikku või sotsiaalset kahju; või kui andmesubjektid võivad jääda ilma oma õigustest ja vabadustest või kontrollist oma isikuandmete üle; kui töödeldakse isikuandmeid, mis kajastavad rassilist ja etnilist päritolu, poliitilisi vaateid, religioosseid või filosoofilisi uskumusi ning ametiühingusse kuulumist, samuti geneetilisi andmeid, andmeid tervise, seksuaalelu ning kriminaalasjades süüdimõistvate kohtuotsuste ja kuritegude ning nendega seotud turvameetmete kohta; kui hinnatakse isiklike aspekte, eelkõige töötulemuste, majandusliku olukorra, tervise, isiklike eelistuste või huvide, usaldusväärsuse või käitumise, asukoha või liikumisega seotud aspektide analüüsimisel ja prognoosimisel, et luua või kasutada isiklike profiile; kui töödeldakse haavatavate isikute, eriti laste isikuandmeid; kui töötlemine hõlmab suurt kogust isikuandmeid ning mõjutab paljusid andmesubjekte.

(37b) Ohtu tõenäosus ja tõsidus tuleks teha kindlaks lähtudes andmetöötluse laadist, ulatusest, kontekstist ja eesmärkidest. Ohtu tuleks hinnata objektiivse hindamise abil, millega tehakse kindlaks, kas andmetöötlustoimingutega kaasneb suur oht. Suur oht on konkreetne andmesubjektide õiguste ja vabaduste kahjustamise oht.

(38) Andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitsmine isikuandmete töötlemisel eeldab vajalike tehniliste ja korralduslike meetmete võtmist, et tagada käesoleva direktiivi nõuete täitmine. Selleks, et olla võimeline tõendama käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete järgimist, peaks vastutav töötleja võtma vastu sise-eeskirjad ja rakendama asjakohaseid meetmeid, mis vastavad eelkõige isikuandmete lõimitud andmekaitse ja vaikimisi andmekaitse põhimõtetele. Sellised meetmed võiksid koosneda muu hulgas pseudonümiseerimise (...) võimalikult kiirest kasutamisest. Pseudonümiseerimise kasutamine käesoleva direktiivi eesmärkidel võib [...] olla vahend, mis võiks kaasa aidata asjakohaste andmete vabale liikumisele vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala piires.

(39) Andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitse ning vastutavate töötlejate ja volitatud töötlejate vastutus, ka seoses järelevalveasutuste teostatava kontrolli ja võetavate meetmetega, nõuab vastutusvaldkondade selget jaotamist käesolevas direktiivis, seda ka juhul kui vastutav töötleja määrab kindlaks isikuandmete töötlemise eesmärgid (...) ja vahendid koos teiste vastutavate töötlejatega või kui töötlemistoimingut teostatakse vastutava töötleja nimel.

(39a) Isikuandmete töötlemine volitatud töötleja poolt peaks olema reguleeritud õigusaktiga, milles muu hulgas käsitletakse volitatud töötlejat ja vastutavat töötlejat omavahel siduvat lepingut ning sätestatakse eelkõige, et volitatud töötleja (...) peaks tegutsema ainult vastavalt vastutava töötleja juhistele.

(40) Vastutav töötleja (...) ja volitatud töötleja peaksid salvestama isikuandmete töötlemise toimingute kategooriad, sealhulgas asjakohaste kaitsemeetmete olemasolul ja konkreetsetes olukordades toimuvad edastamised, et võimaldada jälgida käesoleva direktiivi täitmist. Iga vastutav töötleja ja volitatud töötleja peaks olema kohustatud tegema järelevalveasutusega koostööd ja tegema need salvestatud andmed taotluse korral järelevalveasutusele kättesaadavaks, et neid saaks kasutada töötlemistoimingute kontrollimiseks.

(40a) Logisid tuleks säilitada vähemalt automatiseeritud töötlemissüsteemides tehtavate toimingute kohta, nagu andmete kogumine, muutmine, lugemine, avalikustamine, ühendamine ja kustutamine. Logisid tuleks kasutada töötlemistoimingute seaduslikkuse kontrollimiseks, siseseireks ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. (...) See ei välista logide kasutamist (...) operatiivküsimustes kriminaaluurimiste ja -menetluste käigus, kooskõlas liikmesriigi õigusega.

(41) Selleks et (...) tagada andmesubjekti õiguste kaitse, peaks vastutav töötleja või volitatud töötleja teatavatel juhtudel enne isikuandmete kavandatava töötlemise algust konsulteerima järelevalveasutusega.

(42) Isikuandmetega seotud rikkumine, kui seda asjakohaselt ja õigeaegselt ei käsitleta, võib põhjustada üksikisikutele (...) füüsilise, varalise või moraalse kahju, nagu kontrolli kaotamine oma isikuandmete üle või õiguste piiramine, diskrimineerimine, identiteedivargus või -pettus, rahaline kahju, maine kahjustamine, pseudonümiseerimise loata tühistamine, ametisaladusega kaitstud andmete konfidentsiaalsuse kadu või mõni muu tõsine majanduslik või sotsiaalne kahju asjaomasele üksikisikule. Seetõttu niipea, kui vastutav töötleja saab teada, et (...) on toimunud isikuandmetega seotud rikkumine, mis võib põhjustada (...) füüsilist, varalist või moraalselt [...] kahju, peaks vastutav töötleja teatama rikkumisest põhjendamatu viivitusega järelvalveasutusele. Üksikisikuid, kelle (...) õigusi ja vabadusi (...) võib rikkumine raskelt kahjustada, tuleks teavitada põhjendamatu viivitusega, et nad saaksid võtta vajalikke ettevaatusabinõusid (...).

(43) Isikuandmetega seotud rikkumisest andmesubjektile teatamine ei peaks olema nõutav, kui vastutav töötleja on rakendanud vajalikud tehnoloogilise kaitse meetmed ja neid meetmeid kohaldata andmetele, mille suhtes isikuandmetega seotud rikkumine toime pandi. Sellised tehnoloogilise kaitse meetmed peaksid hõlmama meetmeid, millega andmed muudetakse loetamatuks kõikidele juurdepääsuõigusega isikutele, eelkõige isikuandmete krüpteerimise teel. Sarnaselt sellele ei peaks andmesubjekti teavitamine olema nõutav, kui vastutav töötleja on võtnud hilisemaid meetmeid, mis tagavad, et enam ei ole tõenäoline (...), et mõjutatud andmesubjektide õigustele ja vabadustele tekib suur oht.

(44) (...) Andmekaitsealaseid õigusakte ja tavaid eksperttasandil tundev isik võib aidata vastutaval töötlejal või volitatud töötlejal jälgida, et käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätted oleks asutusesiseselt täidetud. See isik võib teavitada ja nõustada vastutavat töötlejat või volitatud töötlejat ning isikuandmeid töötlevaid töötajaid nende asjakohastest andmekaitsekohustustest. Andmekaitseametniku võivad määrata ühiselt mitu (...) pädevat asutust või organit, võttes arvesse nende organisatsioonilist struktuuri ja suurust (...). Sellistel andmekaitseametnikel peab olema võimalik täita oma ülesandeid sõltumatult (...).

(45) Liikmesriigid peaksid tagama, et isikuandmeid edastatakse kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile ainult juhul, kui see on vajalik kuritegude tõkestamiseks, uurimiseks, avastamiseks või nende eest vastutusele võtmiseks *või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks või* (...) avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmiseks ja nende ennetamiseks, ja kui kolmanda riigi vastutav töötleja või rahvusvaheline organisatsioon on käesoleva direktiivi tähenduses pädev asutus. Isikuandmeid võib edastada, kui komisjon on teinud otsuse, et kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon tagab isikuandmete kaitse piisava taseme, või kui on kehtestatud piisavad kaitsemeetmed või kui kohaldatakse erandeid konkreetses olukordades.

(45a) Kui liikmesriik edastab isikuandmeid kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele (...) organisatsioonidele, peaks selline edastamine põhimõtteliselt toimuma alles pärast seda, kui liikmesriik, kust andmed saadi, on andnud loa nende edastamiseks. Tõhusa õiguskaitsealase koostöö huvides on vaja, et kui liikmesriigi või kolmanda riigi avalikku korda või liikmesriigi olulisi huve ähvardav oht on olemuselt nii vahetu, et ei ole võimalik õigeaegselt eelnevat luba saada, peaks pädeval (...) asutusel olema võimalik edastada asjakohased isikuandmed asjaomasele kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile ilma sellise eelneva loata. Liikmesriigid peaksid sätestama, et edastamist käsitlevad mis tahes konkreetsed tingimused tuleks edastada kolmandatele riikidele ja/või (...) rahvusvahelistele organisatsioonidele.

(46) Kui komisjon ei ole kooskõlas määruse (EL) XXX artikliga 41 otsust vastu võtnud, võib ta teha terves ELis kohaldatava otsuse, et teatavad kolmandad riigid, kolmanda riigi territoorium või üks või mitu kolmandas riigis asuvat kindlaksmääratud sektorit või rahvusvaheline organisatsioon pakub isikuandmete kaitset piisaval tasemel, tagades seega terves liidus õiguskindluse ja ühtsuse seoses kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega, mis tagavad isikuandmete kaitse piisava taseme. Sellisel juhul võib isikuandmete edastamine kõnealustesse riikidesse toimuda ilma, et tuleks saada eriluba.

(47) Kooskõlas põhiväärtustega, millele EL on rajatud, eelkõige inimõiguste kaitsmisega, peaks komisjon arvesse võtma seda, kuidas asjaomane kolmas riik peab kinni õigusriigi ja õiguskaitse kättesaadavuse põhimõtetest ning rahvusvahelistest inimõiguste normidest ja standarditest ning oma üldistest ja valdkondlikest õigusaktidest, sealhulgas õigusaktidest, mis käsitlevad avalikku julgeolekut, riigikaitset ja riiklikku julgeolekut, samuti avalikku korda ja kriminaalõigust.

(48) Komisjonil peaks samamoodi olema võimalus tunnistada, et kolmandas riigis, kolmanda riigi territooriumil või kindlaksmääratud sektoris või rahvusvahelises organisatsioonis ei ole isikuandmete piisav kaitse enam tagatud. Sellest tulenevalt tuleks isikuandmete edastamine kõnealusele kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile keelata, välja arvatud juhul, kui täidetakse artiklite 35–36 nõudeid. Sellisel juhul tuleks ette näha komisjoni ja sellise kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooni vahelise konsulteerimise kord. Komisjon peaks kolmandat riiki või rahvusvahelist organisatsiooni õigeaegselt põhjustest teavitama ja alustama nendega konsultatsioone, et olukorda parandada.

(49) Isikuandmete edastamine ilma piisava kaitse otsuseta peaks olema lubatud ainult juhul, kui õiguslikult siduvas (...) dokumendis on sätestatud isikuandmete kaitseks asjakohased kaitsemeetmed või kui vastutav töötleja (...), olles hinnanud kõiki andmete edastamisega seotud asjaolusid, on sellest hinnangust lähtudes seisukohal, et isikuandmete kaitseks vajalikud kaitsemeetmed on võetud. Selline õiguslikult siduv dokument võiks näiteks olla õiguslikult siduv kahepoolne leping, mille sõlmivad liikmesriigid ja mida rakendatakse nende õiguskorras ning mida võivad jõustada nende andmesubjektid, tagades (...) andmekaitsemeetmete täitmise ja andmesubjektide õiguste kaitse, mis hõlmab õigust tõhusale haldus- või õiguskaitsele. Andmete edastamist ümbritsevate kõigi asjaolude hindamisel võib vastutav töötleja võtta arvesse Europoli või Eurojusti ja kolmandate riikide vahel sõlmitud koostöökokkuleppeid, mis võimaldavad isikuandmete vahetamist. Vastutav töötleja võib arvesse võtta ka seda, et isikuandmete edastamisele kohaldatakse konfidentsiaalsuse kohustusi ja sihtotstarbelisuse põhimõtet, millega tagatakse, et andmeid ei töödelda muul kui edastamisega seotud otstarbel. Lisaks peaks vastutav töötleja arvesse võtma seda, et isikuandmeid ei kasutata selleks, et taotleda surmanuhtlust või muud julma ja ebainimlikku [...] kohtlemist, anda selleks käsk või viia see täide. Kuigi neid tingimusi võib lugeda asjakohasteks kaitsemeetmeteks, mis võimaldavad andmete edastamist, võib vastutav töötleja nõuda täiendavaid kaitsemeetmeid.

(49a) (...)

(49aa) Kui puudub piisava kaitse otsus või asjakohased kaitsemeetmed, võivad edastamine või teatud kategooriasse kuuluvad edastamistoimingud toimuda ainult konkreetsetes olukordades, kui see on vajalik selleks, et kaitsta andmesubjekti või muu isiku elulisi huvisid või tagada andmesubjekti õiguspäraseid huvid, kui isikuandmeid edastava liikmesriigi õiguses on nii sätestatud või kui see on vajalik, et vältida vahetut ja tõsist ohtu liikmesriigi või kolmanda riigi avalikule korrale, või see on vajalik üksikul juhul kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks või menetlemiseks või *kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks* (...) või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmiseks ja nende ennetamiseks või kui see on vajalik üksikul juhul (...) õigusnõuete koostamiseks, esitamiseks või kaitsmiseks.

(49b) Liikmesriikide pädevad asutused kohaldavad kolmandate riikidega kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö alal sõlmitud (...) kehtivaid kahepoolseid või mitmepoolseid rahvusvahelisi lepinguid, et vahetada (...) asjakohast teavet, mis võimaldab neil teostada neile seaduslikult antud ülesandeid. Põhimõtteliselt toimub see asjaomaste kolmandate riikide pädevate asutuste kaudu või vähemalt nendega koostööd tehes. Konkreetsetel üksikjuhtudel võib aga (...) juhtuda, et kohaldatavate rahvusvaheliste lepingutega ette nähtud menetlused ei võimalda asjakohast teavet õigeaegselt vahetada, mistõttu liikmesriikide pädevad asutused peavad edastama isikuandmed otse kolmandates riikides asuvatele saajatele. Nii võib olla juhul, (...) kui kuriteod on toime pandud elektroonilise side tehnoloogia abil (näiteks sotsiaalsõrgud) või kui sidetehnoloogia genereeritavad andmed on asjakohased selleks, et kasutada neid tõenditena kuriteo toimepanemise kohta või kui isikuandmeid on vaja kiiresti edastada selleks, et päästa inimese elu, keda ähvardab kuriteo ohvriks langemine. Isegi juhul, kui see vahetus (...) pädevate asutuste ja kolmandates riikides asuvate saajate (...) vahel (...) peaks toimuma ainult (...) üksikutel ja konkreetsetel juhtudel, tuleks käesolevas direktiivis ette näha (...) tingimused selliste (...) juhtude reguleerimiseks. Neid sätteid ei tuleks käsitleda erandina ühestki kehtivast kahepoolsest või mitmepoolsest rahvusvahelisest lepingust kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö alal. (...) Neid (...) eeskirju tuleks kohaldada lisaks direktiivi muudele eeskirjadele, eelkõige (...) töötlemise seaduslikkust käsitlevatele ja (...) V peatükis sisalduvatele eeskirjadele.

(50) (...)

- (51) Liikmesriikides täiesti sõltumatult oma tööülesandeid täitvate järelevalveasutuste loomine on oluline, et kaitsta üksikisikuid seoses isikuandmete töötlemisega. Järelevalveasutused peaksid jälgima käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete kohaldamist ja aitama kaasa (...) nende järjekindlale kohaldamisele kogu liidus, et kaitsta füüsilisi isikuid nende isikuandmete töötlemisel. Selleks peaksid järelevalveasutused tegema koostööd üksteise ja komisjoniga.
- (52) Liikmesriigid võivad lubada määruse EL/XXX kohaselt (...) juba loodud järelevalveasutustel täita käesoleva direktiivi kohaselt loodavate riiklike järelevalveasutuste ülesandeid.
- (53) Liikmesriikidel peaks olema õigus luua mitu järelevalveasutust vastavalt nende põhiseaduslikule, organisatsioonilisele ja haldusstruktuurile. Igale järelevalveasutusele tuleks anda (...) rahalised ja inimressursid, hooned ja infrastruktuur, mis on vajalikud nende ülesannete, sealhulgas kogu liidus teiste järelevalveasutustega tehtava koostöö ja vastastikuse abiga seotud ülesannete täitmiseks.
- (53a) (...) Järelevalveasutustele tuleks nende rahaliste kulutuste osas (...) kohaldada (...) sõltumatuid kontrolli- või järelevalvemehhanisme, tingimusel, et selline finantskontroll ei mõjuta nende sõltumatust. (...)
- (54) Järelevalveasutuse liikmele või liikmetele esitatavad üldtingimused tuleks kehtestada igas liikmesriigis õigusaktiga ning neis tuleks eelkõige ette näha see, et liikmed peaks läbipaistva menetluse teel ametisse nimetama asjaomase liikmesriigi parlament või valitsus või liikmesriigi riigipea või liikmesriigi õiguse kohaselt volitatud sõltumatu asutus (...).

(55) Kuigi käesolevat direktiivi kohaldatakse ka liikmesriikide kohtute ja muude õigusasutuste tegevuse suhtes, ei tohiks järelevalveasutuste pädevus hõlmata isikuandmete töötlemist, kui kohtud täidavad õigustmõistvat funktsiooni, et kaitsta kohtunike sõltumatust nende õigustmõistvate ülesannete täitmisel. Kõnealune erand peaks (...) piirduma õiguskaitseasutuste (...) tegevusega kohtuasjades ega tohiks laieneda muule tegevusele, millega kohtunikud on seotud vastavalt siseriiklikele õigusaktidele. (...) Samuti võivad liikmesriigid sätestada, et järelevalveasutuse pädevus ei hõlma tingimata isikuandmete töötlemist muude sõltumatute õigusasutuste, näiteks prokuratuuri poolt, kui nad toimivad oma õigustmõistva pädevuse raames. Igal juhul tuleks käesoleva direktiivi eeskirjade täitmisele kohtute ja muude sõltumatute õigusasutuste poolt alati kohaldada sõltumatut järelevalvet kooskõlas ELi põhiõiguste harta artikli 8 lõikega 3.

(56) *Iga järelevalveasutus peaks käsitlema iga andmesubjekti poolt esitatud kaebusi ja küsimust uurima. Kaebuse esitamisele järgnev uurimine peaks toimuma ulatuses, mis on konkreetse juhtumi puhul vajalik, ning selle tulemust peaks olema võimalik kohtulikult kontrollida. Järelevalveasutus peaks teavitama andmesubjekti kaebuse menetlemise käigust ja tulemusest mõistliku aja jooksul. Kui juhtum vajab täiendavat uurimist või kooskõlastamist mõne teise järelevalveasutusega, tuleks sellest teatada andmesubjektile.*

(57) Selleks et tagada kogu liidus järjekindel järelevalve käesoleva direktiivi üle ja selle järjekindel täitmine, peaksid järelevalveasutustel olema *kõikides liikmesriikides samad ülesanded* ja tegelikud volitused, sealhulgas uurimis-(...), (...) parandus- (...) ja nõuandevolitused. Nende volitused ei tohiks aga mõjutada kriminaalmenetluse, sealhulgas kuritegude uurimise ja nende eest vastutusele võtmise kohta sätestatud konkreetseid eeskirju ega kohtusüsteemi sõltumatust. (...) Ilma et see mõjutaks süüdistuse ettevalmistamise eest vastutavate asutuste siseriiklike õigusaktide kohaseid volitusi, peaksid järelevalveasutused olema volitatud ka esitama käesoleva direktiivi rikkumisi õigusasutustele ja/või osalema kohtumenetlustes. (...)

Järelevalveasutuste volitusi tuleks kasutada kooskõlas liidu ja liikmesriikide õiguses sätestatud asjakohaste menetluslike kaitsemeetmetega ning erapooletult, õiglaselt ja mõistliku aja jooksul. Eelkõige peaks iga meede olema asjakohane, vajalik ja proportsionaalne käesoleva direktiivi järgimise tagamise seisukohast, võttes arvesse iga üksikjuhtumi asjaolusid, austama iga isiku õigust ärakuulamisele, enne kui teda kahjustada võiv meede vastu võetakse ning vältima liigseid kulusid ja liigseid ebamugavusi asjaomastele isikutele. Tööruumidele juurdepääsuga seotud uurimis(...)volitusi tuleks kasutada kooskõlas siseriiklikus õiguses kehtestatud konkreetsete nõuetega, nagu kohtu eelneva loa hankimise nõue.(...)

(...) Õiguslikult siduva otsuse (...) vastuvõtmisele (...) tuleks kohaldada (...) kohtulikku kontrolli otsuse vastu võtnud järelevalveasutuse liikmesriigis.

(58) Järelevalveasutused peaksid üksteist ülesannete täitmisel abistama ja andma vastastikust abi, et tagada käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete järjekindel kohaldamine ja täitmine.

(59) Määrusega EL/XXX asutatud Euroopa Andmekaitsekoostöökoostöö peaks aitama kaasa käesoleva direktiivi järjekindlale kohaldamisele terves ELis, sealhulgas nõustades komisjoni ja edendades järelevalveasutuste koostööd terves ELis.

(60) Igal andmesubjektil peaks (...) olema õigus esitada kaebus ühele järelevalveasutusele (...) ja õigus tõhusale õiguskaitsevahendile kooskõlas põhiõiguste harta artikliga 47, kui andmesubjekt on seisukohal, et tema käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete kohaseid õigusi on rikutud või kui järelevalveasutus ei reageeri kaebusele, lükkab kaebuse osaliselt või täielikult tagasi või ei võta meetmeid juhul, kui need on vajalikud andmesubjekti õiguste kaitsmiseks. Kaebuse esitamisele järgnev uurimine peaks toimuma ulatuses, mis on konkreetse juhtumi puhul vajalik, ning selle tulemust peaks olema võimalik kohtulikult kontrollida. Pädev järelevalveasutus peaks teavitama andmesubjekti kaebuse menetlemise käigust ja tulemusest mõistliku aja jooksul. Kui juhtum vajab täiendavat uurimist või kooskõlastamist mõne teise järelevalveasutusega, tuleks sellest teatada andmesubjektile. Iga järelevalveasutus võtab meetmed kaebuste esitamise lihtsustamiseks, koostades näiteks kaebuste esitamiseks ka elektrooniliselt täidetava vormi, ilma muude sidevahendite kasutamist välistamata.

(61) Igal füüsilisel või juriidilisel isikul peaks olema õigus pöörduda (...) liikmesriigi pädeva kohtu poole tõhusa õiguskaitsevahendi saamiseks järelevalveasutuse otsuse vastu, millel on selle isiku suhtes õiguslikud tagajärjed. Selline otsus on eelkõige seotud järelevalveasutuse uurimis-, parandus- ja lubavate volitustega või kaebuste rahuldamata jätmise või tagasilükkamisega. See õigus ei hõlma siiski järelevalveasutuste muid, õiguslikult mittesiduvaid meetmeid, näiteks järelevalveasutuse esitatud arvamusi või nõuandeid. Järelevalveasutuse vastu tuleks algatada menetlus selle liikmesriigi kohtus, kus järelevalveasutus asub, ning see tuleks viia läbi kooskõlas asjaomase liikmesriigi (...) õigusega. Nendel kohtutel peaks olema täielik pädevus, mis peaks hõlmama pädevust vaadata läbi kõik arutatava kohtuasja seisukohast asjakohased faktilised ja õiguslikud asjaolud.

(62) Kui andmesubjekt leiab, et tema käesoleva direktiivi kohaseid õigusi on rikutud, peaks tal olema õigus volitada asutust, organisatsiooni või ühingut, mille eesmärk on kaitsta andmesubjektide andmete kaitsega seonduvaid õigusi ja huve ning mis on loodud liikmesriigi õigusakti alusel, (...) esitama tema nimel (...) järelevalveasutusele kaebus või kasutama tema nimel õigust õiguskaitsevahendile. (...) Andmesubjektide esindusõigus ei tohiks mõjutada siseriiklikku menetlusõigust, mille kohaselt võib olla nõutud, et andmesubjekti peab siseriiklikes kohtutes kohustuslikus korras esindama jurist, nagu on kindlaks määratud direktiivis 77/249/EMÜ.

(63) (...)

(64) Igasuguse kahju, mille üksikisikule võib põhjustada (...) töötlemine, mis ei ole käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega kooskõlas, peaks hüvitama vastutav töötleja või mis tahes muu siseriikliku õiguse kohaselt pädev asutus (...). Kahju mõistetakse tuleks Euroopa Liidu Kohtu praktikat arvestades tõlgendada laialt ja sellisel viisil, mis kajastab täielikult käesoleva direktiivi eesmärgi. See ei mõjuta muude liidu või liikmesriigi õiguses sätestatud eeskirjade rikkumisest tuleneva kahju eest esitatavaid nõudeid.

Kui viidatakse töötlemisele, mis on ebaseaduslik või ei ole käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega kooskõlas, hõlmab see samuti töötlemist, mis ei ole kooskõlas (...) käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud rakendusaktidega. Andmesubjektid peaksid saama täieliku ja tõhusa hüvitise kahju eest, mida nad on kandnud. (...)

(65) Igale füüsilisele isikule ja eraõiguslikule või avalik-õiguslikule juriidilisele isikule, kes ei järgi käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätteid, tuleks määrata karistus. Liikmesriigid peaksid tagama, et karistused on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad, ning võtma kõik meetmed karistuste täitmisele pööramiseks.

(66) (...)

(67) Et tagada ühetaolised tingimused käesoleva direktiivi rakendamiseks, tuleks anda komisjonile rakendusvolitused järgnevates valdkondades: (...) kolmanda riigi, kolmanda riigi territooriumi või selle riigi konkreetses sektori või rahvusvahelise organisatsiooni isikuandmete kaitse piisav tase; vastastikuse abi vorm ja kord ning järelevalveasutuste omavahelise ning järelevalveasutuste ja Euroopa Andmekaitsekoostöögrupi vahelise elektroonilise teabevahetuse korraldus(...). (...)

Kõnealuseid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes¹².

(68) Kontrollimenetlust tuleks kasutada järgmiste rakendusaktide vastuvõtmiseks: kolmanda riigi, kolmanda riigi territooriumi või selle riigi konkreetses sektori või rahvusvahelise organisatsiooni isikuandmete kaitse piisav tase; vastastikuse abi vorm ja kord ning järelevalveasutuste omavahelise ning järelevalveasutuste ja Euroopa Andmekaitsekoostöögrupi vahelise elektroonilise teabevahetuse korraldus, (...) arvestades, et need aktid on üldise iseloomuga.

(69) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud kolmanda riigi, kolmanda riigi territooriumi või kindlaksmääratud sektori või rahvusvahelise organisatsiooniga, kes enam ei taga isikuandmete kaitse piisavat taset, peaks komisjon olukorra tungiva kiireloomulisuse korral vastu võtma viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.

(70) Kuna käesoleva direktiivi eesmärki, nimelt kaitsta andmesubjektide põhiõigusi ja -vabadusi, eelkõige nende õigust isikuandmete kaitsele, ning tagada liidus isikuandmete vaba vahetamine pädevate (...) asutuste vahel, ei suuda liikmesriigid üksi piisavalt saavutada ning tegevuse ulatuse ja toime tõttu on eesmärki parem saavutada ELi tasandil, võib EL võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Selles artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv kaugemale, kui on vajalik nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

¹² ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

(71) Raamotsus 2008/977/JSK tuleks käesoleva direktiiviga tunnistada kehtetuks. Käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeval juba teostatav töötlemine tuleks viia käesoleva direktiiviga kooskõlla kolme aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi jõustumist. Kui selline töötlemine on aga kooskõlas enne käesoleva direktiivi jõustumist kohaldatava liidu õigusega, ei tuleks käesoleva direktiivi nõudeid, mis puudutavad järelevalveasutusega eelnevat konsulteerimist, kohaldada enne käesoleva direktiivi jõustumist juba alustatud töötlemistoimingute suhtes, kuna need nõuded peavad oma olemuse tõttu olema täidetud enne töötlemise alustamist.

(72) See ei tohiks mõjutada kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö alal vastu võetud liidu õigusaktide konkreetseid sätteid (...), mis võeti vastu enne käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva ning millega reguleeritakse liikmesriikide vahelist isikuandmete töötlemist või liikmesriigi määratud asutuste juurdepääsu aluslepingute kohaselt loodud infosüsteemidele, nagu näiteks isikuandmete kaitset käsitlevad konkreetsed sätted, mida kohaldatakse nõukogu otsuse 2008/615/JSK¹³ kohaselt või Euroopa Liidu liikmesriikide vahelist vastastikust õigusabi kriminaalasjades käsitleva konventsiooni (EÜT C 197, 12.7.2000, lk 1)¹⁴ artikli 23 kohaselt.

Komisjon peaks hindama olukorda, mis tuleneb seosest käesoleva direktiivi ja enne käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva vastu võetud liidu õigusaktide vahel, millega reguleeritakse liikmesriikide vahelist isikuandmete töötlemist ja liikmesriigi määratud asutuste juurdepääsu aluslepingute kohaselt loodud infosüsteemidele, et hinnata vajadust viia need erisätted kooskõlla käesoleva direktiiviga.

(73) Selleks et tagada liidus isikuandmete igakülgne ja sidus kaitsmine, peaksid rahvusvahelised lepingud, mille liikmesriigid sõlmisid enne käesoleva direktiivi jõustumist (...) ja mis on kooskõlas asjaomaste liidu õigusaktidega, mis on kohaldatavad enne käesoleva direktiivi jõustumist, jääma jõusse kuni nende muutmise, asendamise või kehtetuks tunnistamiseni. (...).

(74) Käesolev direktiiv ei piira laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lapsporno vastase võitluse eeskirju, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiviga 2011/93/EL¹⁵.

¹³ Nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/615/JSK piiriülese koostöö tõhustamise kohta, eelkõige seoses terrorismi- ja piiriülese kuritegevuse vastase võitlusega, ELT L 210, 6.8.2008, lk 1.

¹⁴ Nõukogu 29. mai 2000. aasta akt, millega kehtestatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 34 kohane konventsioon Euroopa Liidu riikide vahelise vastastikuse õigusabi kohta kriminaalasjades, EÜT C 197, 12.7.2000, lk 1.

¹⁵ ELT L 335, 17.12.2011, lk 1.

(75) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 6a kohaselt ei ole käesolevas direktiivis sätestatud eeskirjad üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel liikmesriikide poolt Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise 4. ja 5. peatüki reguleerimisalasse kuuluva tegevuse puhul Ühendkuningriigi ja Iirimaa suhtes siduvad, kui Ühendkuningriigi ja Iirimaa suhtes ei ole siduvad eeskirjad, mis käsitlevad õiguslast koostööd kriminaalasjades või politseikoostööd, mille raames tuleb järgida Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 alusel kehtestatud sätteid.

(76) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokoll artiklite 2 ja 2a kohaselt ei ole käesolevas direktiivis sätestatud eeskirjad üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel liikmesriikide poolt Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise 4. ja 5. peatüki reguleerimisalasse kuuluva tegevuse puhul Taani suhtes siduvad ega kohaldatavad. Arvestades, et käesolev direktiiv põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise alusel Schengeni *acquis*'l, otsustab Taani kõnealuse protokoll artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.

(77) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev direktiiv endast Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises)¹⁶ tähenduses.

(78) Šveitsi puhul kujutab käesolev direktiiv endast Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)¹⁷ tähenduses.

¹⁶ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

¹⁷ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

- (79) Liechtensteini puhul kujutab käesolev direktiiv endast Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allakirjutatud protokoll (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*’ rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)¹⁸ tähenduses.
- (80) Käesolevas direktiivis peetakse kinni aluslepingus sätestatud ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga tunnustatud põhiõigustest ja põhimõtetest, eelkõige õigusest era- ja perekonnaelu ning isikuandmete kaitsele, tõhusale õiguskaitsevahendile ning õiglasele kohtulikule arutamisele. Nende õiguste suhtes kehtestatud piirangud on kooskõlas harta artikli 52 lõikega 1, olles vajalikud liidu poolt tunnustatud üldist huvi pakkuvate eesmärkide saavutamiseks ning teiste isikute õiguste ja vabaduste kaitsmiseks.
- (81) Kooskõlas liikmesriikide ja komisjoni 28. septembri 2011. aasta ühise poliitilise avaldusega selgitavate dokumentide kohta kohustuvad liikmesriigid lisama põhjendatud juhtudel ülevõtmismeetmeid käsitlevale teatele ühe või mitu dokumenti, milles selgitatakse seost direktiivi komponentide ja ülevõtvate siseriiklike õigusaktide vastavate osade vahel. Käesoleva direktiivi puhul leiab seadusandja, et selliste dokumentide edastamine on põhjendatud.
- (82) Käesolev direktiiv ei tohiks takistada liikmesriikidel rakendada kriminaalmenetlust käsitlevates siseriiklikes õigusnormides andmesubjektide õigust saada teavet, õigust andmetega tutvuda, õigust kriminaalmenetluse käigus töödeldavaid isikuandmeid parandada ja kustutada ning nende töötlemist piirata ega kehtestada nende õiguste piiranguid.

¹⁸ ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

I PEATÜKK ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Reguleerimisese ja eesmärgid

1. Käesolevas direktiivis sätestatakse eeskirjad, mis käsitlevad üksikisikute kaitset isikuandmete töötlemisel pädevate (...) asutuste poolt kuritegude tõkestamiseks, uurimiseks, avastamiseks, kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmiseks ja nende ennetamiseks.

1a. Käesolev direktiiv ei takista liikmesriikidel kehtestada rangemaid kaitsemeetmeid kui need, mis on kehtestatud käesolevas direktiivis, andmesubjekti õiguste ja vabaduste kaitseks seoses isikuandmete töötlemisega pädevate (...) asutuste poolt.

2. Käesoleva direktiivi alusel liikmesriigid:

- a) kaitsevad üksikisikute põhiõigusi ja -vabadusi, eriti nende õigust isikuandmete kaitsele, ning
- b) tagavad, et pädevate (...) asutuste vahelist isikuandmete vahetamist liidus ei piirata ega keelata põhjustel, mis on seotud üksikisikute kaitsega isikuandmete töötlemisel, kui selline andmete vahetamine on nõutav liidu või siseriikliku õigusega.

Artikkel 2

Kohaldamisala

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse pädevate (...) asutuste poolt isikuandmete töötlemisel artikli 1 lõikes 1 (...) sätestatud eesmärkidel.

2. Direktiivi kohaldatakse isikuandmete täielikult või osaliselt automatiseeritud töötlemise suhtes ja isikuandmete automatiseerimata töötlemise suhtes, kui kõnealused isikuandmed kuuluvad toimikusüsteemi või kui need kavatakse toimikusüsteemi kanda.

3. Käesolevat direktiivi ei kohaldata, kui:

- a) isikuandmeid töödeldakse muu kui liidu õiguse reguleerimisalasse kuuluva tegevuse käigus (...);
(...)
- b) isikuandmeid töötlevad liidu institutsioonid, organid ja asutused.

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „isikuandmed” – igasugune teave tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku (edaspidi „andmesubjekt”) kohta; tuvastatav isik on isik, keda saab otseselt või kaudselt tuvastada, eelkõige sellise identifitseerimistunnuse põhjal nagu nimi, isikukood, asukohateave, veebiidentifikaator, või ühe või mitme tema füüsilise, füsioloogilise, geneetilise, vaimse, majandusliku, kultuurilise või sotsiaalse tunnuse põhjal;
- (2) (...)
- (3) „töötlemine” – isikuandmete või nende kogumitega tehtav automatiseeritud või automatiseerimata toiming või toimingute kogum, nagu kogumine, salvestamine, korrastamine, struktureerimine, säilitamine, kohandamine ja muutmine, päringute teostamine, lugemine, kasutamine, edastamise teel avalikustamine, levitamine või muul moel kättesaadavaks tegemine, ühitamine või ühendamine, piiramine, kustutamine või hävitamine;
- (4) „töötlemise piiramine” – salvestatud isikuandmete märgistamine eesmärgiga piirata nende edaspidist töötlemist;
- (4a) „pseudonümiseerimine” – isikuandmete töötlemine sellisel viisil, et andmeid ei saa enam täiendavat teavet kasutamata seostada konkreetse andmesubjektiga, tingimusel et sellist täiendavat teavet hoitakse eraldi ja andmete tuvastatud või tuvastatava isikuga seostamise vältimise tagamiseks võetakse tehnilisi ja organisatsioonilisi meetmeid;
- (5) „toimikusüsteem” – isikuandmete korrastatud kogum, millest võib andmeid leida teatavate kriteeriumide põhjal, olenemata sellest, kas kõnealune andmete kogum on tsentraliseeritud, detsentraliseeritud või funktsionaalsel või geograafilisel põhimõttel hajutatud;
- (6) „vastutav töötleja” – pädev (...) asutus, kes üksi või koos teistega määrab kindlaks isikuandmete töötlemise eesmärgid (...) ja vahendid; kui töötlemise eesmärgid (...) ja vahendid on kindlaks määratud liidu või liikmesriikide õigusega, võib vastutava töötleja või tema määramise konkreetsed kriteeriumid sätestada liidu või liikmesriigi õiguses;

- (7) „volitatud töötleja” – füüsiline või juriidiline isik, avaliku sektori asutus, amet või muu organ, kes töötleb isikuandmeid vastutava töötleja nimel;
- (8) „saaja” – füüsiline või juriidiline isik, riigiasutus, amet või mõni muu asutus, (...) kellele isikuandmed avaldatakse, olenemata sellest, kas tegemist on kolmanda isikuga või mitte; (...) saajateks ei peeta siiski siseriiklikke asutusi, kes võivad andmeid saada seoses konkreetse järelepärimisega;
- (9) „isikuandmetega seotud rikkumine” – turvanõuete rikkumine, mis põhjustab edastatavate, salvestatud või muul viisil töödeldavate isikuandmete juhusliku või ebaseadusliku hävitamise, kaotsimineku, muutmise ja loata avalikustamise või neile juurdepääsu;
- (10) „geneetilised andmed” – kõik eelkõige asjaomase isiku bioloogilise proovi analüüsist saadud isikuandmed, mis seonduvad isiku (...) päritud või omandatud geneetiliste omadustega, mis annavad ainulaadset teavet kõnealuse isiku füsioloogia ja tervise kohta;
- (11) (...);
- (12) „terviseandmed” – (...) isiku füüsilise ja vaimse tervisega seotud andmed, mis annavad teavet tema tervisliku seisundi kohta;
- (12a) „profiilianalüüs” – igasugune isikuandmete automatiseeritud töötlemine, mis hõlmab kõnealuste andmete kasutamist (...) füüsilise isikuga seotud isiklike aspektide (...) hindamiseks, eelkõige selliste aspektide analüüsimiseks ja prognoosimiseks, mis on seotud töötulemuste, majandusliku olukorra, tervise, isiklike eelistuste või huvide, usaldusväärsuse või käitumise, asukoha või liikumisega;
- (...)

(14) „pädev(...) asutus” – (...) avaliku sektori asutus, kes on liikmesriigis pädev seoses kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või kuritegude eest vastutusele võtmisega või kriminaalkaristuste täitmisele pööramisega või avalikku julgeolekut ähvardavate ohtude eest kaitsmise ja nende ennetamisega, või mis tahes asutus/üksus, keda on siseriikliku õigusega kohustatud täitma avalikke ülesandeid või teostama avalikku võimu artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel (...).

(15) „järelevalveasutus” – liikmesriigis artikli 39 kohaselt asutatud sõltumatu avaliku sektori asutus;

(16) „rahvusvaheline organisatsioon” – organisatsioon ja sellele alluvad rahvusvahelise avaliku õigusega reguleeritavad asutused või mis tahes muu asutus, mis on loodud kahe või enama riigi vahelise lepinguga või selle alusel, ja samuti Interpol.

II PEATÜKK PÕHIMÕTTED

Artikkel 4

Isikuandmete töötlemisega seotud põhimõtted

1. Liikmesriigid näevad ette järgmist:

- a) isikuandmeid töödeldakse seaduslikult ja õiglaselt;
- b) isikuandmeid kogutakse täpselt ja selgelt kindlaks määratud ning õiguspärastel eesmärkidel (...) ega (...) töödelda viisil (...), mis on vastuolus kõnealuste eesmärkidega(...);
- c) isikuandmed on piisavad ja asjakohased ega ületa selle eesmärgi piire, mille tarvis neid töödeldakse;
- d) isikuandmed on täpsed ja vajaduse korral ajakohastatud; (...)
- e) isikuandmeid säilitatakse kujul, mis võimaldab andmesubjekte tuvastada ainult seni, kuni see on vajalik selle eesmärgi täitmiseks, milleks isikuandmeid töödeldakse;
- ee) isikuandmeid töödeldakse viisil, mis tagab nende asjakohase turvalisuse.

(...)

1a. (...)

2. (...) Andmete töötlemine sama või muu vastutava töötleja poolt muudel kui artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel, välja arvatud eesmärk, milleks andmeid kogutakse, (...) on lubatud niivõrd kuivõrd:

(...)

b) vastutav töötleja on volitatud töötleva selliseid isikuandmeid sellisel eesmärgil kooskõlas kohaldatavate õigusnormidega ning

c) töötlemine on kõnealuse teise eesmärgi jaoks vajalik ja proportsionaalne.

3. Töötlemine sama või muu vastutava töötleja poolt võib hõlmata (...) avalikes huvides arhiveerimist, (...) teaduslikku, statistilist või ajaloolist (...) kasutamist artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel, (...) kui andmesubjektide õiguste ja vabaduste suhtes kohaldatakse asjakohaseid kaitsemeetmeid.
4. Lõigete 1, 2 ja 3 täitmise eest vastutab vastutav töötleja.

Artikkel 5

Andmesubjektide erinevate kategooriate eristamine

(...)

Artikkel 6

Edastatavate või kättesaadavaks tehtavate andmete kvaliteedi kontrollimine

1. Liikmesriigid näevad ette, et pädevad asutused võtavad kõik mõistlikud meetmed tagamaks, et ebatäpseid, mittetäielikke või aegunud isikuandmeid ei edastata ega tehta kättesaadavaks. Sel eesmärgil kontrollivad kõik pädevad asutused võimaluse korral isikuandmete kvaliteeti enne nende edastamist või kättesaadavaks tegemist. Igasugusel isikuandmete edastamisel lisatakse võimaluse korral (...) vajalik teave, mis võimaldab vastuvõtval pädeval asutusel hinnata isikuandmete täpsuse, täielikkuse, ajakohasuse ja usaldusväärsuse taset.
2. Kui ilmneb, et edastatud on ebaõigeid isikuandmeid või andmeid on edastatud ebaseaduslikult, tuleb saajat sellest viivitamata teavitada. Sellisel juhul tuleb isikuandmed parandada, kustutada või nende töötlemist piirata kooskõlas artikliga 15.

Artikkel 7

Töötlemise seaduslikkus

Liikmesriigid näevad ette, et isikuandmete töötlemine on seaduslik ainult juhul, kui ja niivõrd, kui see on vajalik (...) pädeva (...) asutuse poolt artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkide kohase ülesande täitmiseks ja põhineb liidu või liikmesriigi õigusel (...).

- b) (...)
- c) (...)
- d) (...)

Artikkel 7a

Andmete töötlemise eritingimused

1. Artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel pädevate asutuste poolt kogutavaid isikuandmeid ei töödelda muudel kui artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel, välja arvatud juhul, kui selline töötlemine on lubatud liidu või liikmesriigi õigusega (...).

Sellistel juhtudel kohaldatakse sellele töötlemisele määrust EL/XXX, välja arvatud siis, kui töötlemine toimub liidu õiguse kohaldamisalasse mitte kuuluva tegevuse käigus.

1a. Kui liikmesriigi õigusega on pädevatele asutustele antud ülesanded, mille eesmärgi ei ole artikli 1 lõikes 1 sätestatud, kohaldatakse määrust EL/XXX andmete töötlemise suhtes sellistel eesmärkidel, sealhulgas avalikes huvides toimuva arhiveerimise (...) eesmärgil või (...) teaduslikel, statistilistel või ajaloolistel eesmärkidel (...), välja arvatud juhul, kui andmete töötlemine toimub sellise tegevuse käigus, mis jääb liidu õiguse kohaldamisalast väljapoole.

1.b Liikmesriigid näevad ette, et kui andmeid edastava pädeva (...) asutuse suhtes kohaldatavates liidu või riiklikes õigusaktides on sätestatud isikuandmete töötlemise konkreetset tingimused (...), teavitab edastav pädev asutus edastatavate andmete saajat sellistest tingimustest ja nende järgimise nõudest.

2. Liikmesriigid näevad ette, et andmeid edastav pädev (...) asutus ei kohalda teistes liikmesriikides asuvate saajate ega Euroopa Liidu toimimise lepingu V jaotise 4. ja 5. peatüki kohaselt loodud asutuste ja organite suhtes muid lõike 1b kohaseid tingimusi kui need, mida kohaldatakse sarnase (...) andmete edastamise suhtes andmeid edastava pädeva asutuse liikmesriigis.

2a. (...)

Artikkel 8

Isikuandmete eriliikide töötlemine

(...) Selliste isikuandmete töötlemine, millest ilmneb rassiline või etniline päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused või ametiühingusse kuulumine, ning geneetiliste andmete või tervist või seksuaalelu käsitlevate andmete töötlemine on lubatud üksnes siis, kui see on rangelt vajalik ning toimub andmesubjekti õiguste ja vabaduste kaitsmiseks võetud asjakohaste kaitsemeetmete kohaselt ning üksnes järgmistel juhtudel:

a) (...) kui see on lubatud liidu või liikmesriigi õigusega (...); või
(...);

b) (...) andmesubjekti või teise isiku eluliste huvide kaitsmiseks; või
(...)

c) töötlemine on seotud andmetega, mille andmesubjekt on ilmselgelt avalikustanud.

Artikkel 9

(...) **Automatiseeritud töötlusel põhinevate üksikotsuste tegemine** (...)

[...] Liikmesriigid näevad ette, et keelatud on üksnes automatiseeritud töötlusel, sealhulgas profiilialalüüsil põhinevate otsuste tegemine, millel on andmesubjektile kahjulikud õiguslikud tagajärjed või märkimisväärne mõju, (...) välja arvatud juhul, kui see on lubatud vastutava töötleja suhtes kohaldatava liidu või liikmesriigi õigusega, milles nähakse ette asjakohased kaitsemeetmed andmesubjekti õiguste ja vabaduste tagamiseks, mis hõlmab vähemalt õigust otsesele isiklikule kontaktile vastutava töötlejaga. (...).

1a. (...)

III PEATÜKK

ANDMESUBJEKTI ÕIGUSED

Artikkel 10

Teavitamine ja andmesubjekti õiguste kasutamise kord

1. (...)
 2. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja võtab (...) kõik mõistlikud meetmed, et esitada andmesubjektile kogu artiklis 10a osutatud teave (...) ning teavitada teda artiklite 12, 15 ja 29 kohaselt isikuandmete töötlemisest, tehes seda arusaadavas ja lihtsasti kättesaadavas vormis, kasutades selget ja lihtsat sõnastust. Teave esitatakse mis tahes asjakohase vahendi, sealhulgas elektrooniliste (...) vahendite abil (...). Üldreeglina esitab vastutav töötleja teabe taotlusega samas vormis (...).
 3. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja võtab kõik mõistlikud meetmed (...) artiklite 12 ja 15 (...) kohaste andmesubjekti õiguste kasutamise hõlbustamiseks.
 4. (...)
 5. Liikmesriigid tagavad, et artikli (...) 10a kohaselt esitatav teave esitatakse ning artiklite 12, 15 ja 29 kohane teavitamine toimub (...) tasuta. Kui taotlused on selgelt põhjendamatud või ülemääraseid, eelkõige nende kordumise tõttu, võib (...) vastutav töötleja keelduda taotluse alusel toimingute tegemisest. Sel juhul lasub vastutaval töötlejal kohustus tõendada, et taotlus on selgelt põhjendamatu või ülemäärane (...).
- 5a. Kui vastutaval töötlejal on põhjendatud kahtlused (...) artiklites 12 ja 15 osutatud taotlust esitava isiku identiteedi suhtes, võib vastutav töötleja nõuda, et esitataks täiendav teave, mis on vajalik andmesubjekti isiku tuvastamiseks.

Artikkel 10a

Andmesubjekti teavitamine

1. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja teeb andmesubjektidele kättesaadavaks vähemalt järgmise teabe:
 - a) vastutava töötleja nimi ja kontaktandmed; vastutav töötleja peaks lisama andmekaitseametniku olemasolu korral ka andmekaitseametniku kontaktandmed;
 - b) isikuandmete töötlemise eesmärk;
 - c) (...)
 - d) (...)
 - e) teave õiguse kohta esitada kaebus (...) järelevalveasutusele (...).
2. Liikmesriigid näevad seadusega ette, (...) et vastutav töötleja annab andmesubjektile lisaks lõikes 1 osutatud teabele ka muud teavet, (...) kui see on (...) konkreetsel juhul vajalik ning selleks, et andmesubjektile oleks võimalik oma õigusi kasutada, eelkõige juhul, (...) kui andmeid kogutakse isiku teadmata.
3. Liikmesriigid võivad asjaomase isiku õigustatud huvisid nõuetekohaselt arvestades võtta seadusandlikke meetmeid, millega nähakse ette andmesubjektile lõike 2 (...) kohaselt esitatava teabe hilisem või piiratud esitamine või esitamata jätmine sellises ulatuses ja seni, kuni selline meede on demokraatlikus ühiskonnas vajalik ja proportsionaalne:
 - a) teenistuslike või õiguslike uurimiste, juurdluste või menetluste takistamise vältimiseks;
 - b) kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise kahjustamise vältimiseks;
 - c) avaliku julgeoleku tagamiseks;
 - d) riigi julgeoleku tagamiseks;
 - e) teiste isikute õiguste ja vabaduste tagamiseks.

Artikkel 11

Teave, mis tuleb esitada juhul, kui andmed on kogutud andmesubjektilt

(...)

Artikkel 11a

Teave, mis tuleb esitada juhul, kui andmed ei ole saadud andmesubjektilt

(...)

Artikkel 11b

Teabe saamise õiguse piirangud

(...)

Artikkel 12

Andmesubjekti õigus tutvuda andmetega

1. Kui artiklis 13 ei ole sätestatud teisiti, näevad liikmesriigid andmesubjektile ette õiguse saada vastutavalt töötlejalt mõistlike ajavahemike järel ja tasuta kinnituse selle kohta, kas teda käsitlevaid isikuandmeid töödeldakse või mitte, ning kui selliseid isikuandmeid töödeldakse, siis saada asjakohaste vahendite abil juurdepääs nendele andmetele ja järgmine teave:

- a) töötlemise eesmärk;
- b) (...)
- c) millistele vastuvõtjatele või vastuvõtjakategooriatele (...) isikuandmeid on (...) avalikustatud, eelkõige teave kolmandates riikides olevate vastuvõtjate või rahvusvaheliste organisatsioonide kohta;
- d) (...) kavandatav periood, mille jooksul isikuandmeid säilitatakse, või selle perioodi arvutamise suhtes kohaldatavad eeskirjad;
- e) andmesubjekti õigus taotleda vastutavalt töötlejalt oma isikuandmete parandamist, kustutamist ja nende töötlemise piiramist;
- f) õigus esitada kaebus (...) järelevalveasutusele (...);

- g) teave töödeldavate isikuandmete kohta ja vajaduse korral olemasolev teave andmete allika kohta;
- h) (...)
- 1a. (...)
2. (...)
- 2a. (...)

Artikkel 13

Andmetega tutvumise õiguse piirangud

1. Liikmesriigid võivad asjaomase isiku õigustatud huvisid nõuetekohaselt arvestades võtta seadusandlikke meetmeid, millega nähakse ette andmesubjekti andmetega tutvumise õiguse täielik või osaline piiramine sellises ulatuses, mil selline piirang on demokraatlikus ühiskonnas vajalik ja proportsionaalne meede:
- a) teenistuslike või õiguslike uurimiste, juurdluste või menetluste takistamise vältimiseks;
 - b) kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise kahjustamise vältimiseks;
 - c) avaliku julgeoleku tagamiseks;
 - d) riigi julgeoleku tagamiseks;
 - e) teiste isikute õiguste ja vabaduste tagamiseks.
2. (...)
3. Lõikes 1 osutatud juhtudel (...) näevad liikmesriigid ette, et vastutav töötaja teavitab andmesubjekti kirjalikult juurdepääsu keelamisest või piiramisest (...) ja keelamise või piiramise põhjustest. (...) Seda ei kohaldata, (...) kui sellise teabe esitamine kahjustaks mõnda lõikes 1 nimetatud eesmärki. Liikmesriigid sätestavad, et vastutav töötaja teavitab andmesubjekti tema võimalustest esitada kaebus (...) järelevalveasutusele või taotleda õiguskaitsevahendi kasutamist.
4. Liikmesriigid tagavad, et vastutav töötaja dokumenteerib (...) otsuse faktilised ja õiguslikud alused.

Artikkel 14

Andmetega tutvumise õiguse kasutamist reguleerivad täiendavad eeskirjad

(...)

Artikkel 15

Andmete parandamise, kustutamise ja töötlemise piiramise õigus

1. Liikmesriigid näevad ette, et andmesubjektil on õigus taotleda vastutavalt töötlejalt temaga seotud ebatäpsete isikuandmete parandamist põhjendamatu viivitusega. Võttes arvesse (...) asjaomase töötlemise eesmärgi (...), näevad liikmesriigid ette, et andmesubjektil on õigus sellele, et mittetäielikke isikuandmeid täiendatakse, kuni need on täielikud, muu hulgas täiendava õiendi esitamise teel.

1a. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja on kohustatud isikuandmed põhjendamatu viivitusega kustutama, ja et andmesubjektil on õigus sellele, et vastutav töötleja kustutab põhjendamata viivitusega teda puudutavad isikuandmed (...), kui töötlemine ei ole kooskõlas käesoleva direktiivi artiklite 4 (...), 7 ja 8 kohaselt vastu võetud sätetega, või kui andmed tuleb kustutada vastutava töötleja seadusjärgse kohustuse täitmiseks.

1b. (...) Kui andmesubjekt eitab isikuandmete õigsust ning kui nende täpsust või ebatäpsust ei ole võimalik kindlaks teha, võib konkreetsete isikuandmete töötlemist piirata.

2. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja teavitab andmesubjekti kirjalikult mis tahes keeldumisest andmeid parandada või kustutada või nende töötlemist piirata keeldumise põhjustest. (...) Liikmesriigid võivad asjaomase isiku õigustatud huvisid nõuetekohaselt arvestades võtta seadusandlikke meetmeid, millega nähakse ette sellise teabe esitamise kohustuse täielik või osaline piiramine (...) (...) sellises ulatuses, mil selline piirang on demokraatlikus ühiskonnas vajalik ja proportsionaalne meede, pidades silmas järgmisi eesmärke:

- a) teenistuslike või õiguslike uurimiste, juurdluste või menetluste takistamise vältimiseks;
- b) kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise kahjustamise vältimiseks;
- c) avaliku julgeoleku tagamiseks;
- d) riigi julgeoleku tagamiseks;

e) teiste isikute õiguste ja vabaduste tagamiseks.

Liikmesriigid sätestavad, et vastutav töötleja teavitab andmesubjekti tema võimalustest esitada kaebus (...) järelevalveasutusele või taotleda kohtulikku õiguskaitset.

3. Liikmesriigid näevad ette, et lõigetes 1, 1a ja 1b osutatud juhtudel teavitab vastutav töötleja andmete saajaid ning et andmete saajad parandavad või kustuvad nende vastutuse alla kuuluvad andmeid või piiravad nende vastutuse alla kuuluvate andmete töötlemist.

Artikkel 15a

Andmesubjekti õiguste teostamine ja järelevalveasutusepoolne kontroll

1. (...)

1a. Artikli 13 lõikes 3 ja artikli 15 lõikes 2 osutatud juhtudel võivad liikmesriigid vastu võtta meetmeid, millega nähakse ette, et andmesubjekti õigusi võib teostada ka pädeva järelevalveasutuse kaudu.

2. (...)

3. Kui lõikes 1a osutatud õigusi teostatakse, teavitab järelevalveasutus andmesubjekti vähemalt sellest, et kõik vajalikud kontrollid või läbivaatus järelevalveasutuse poolt on aset leidnud. (...)

Artikkel 16

Õigus andmete kustutamisele

(...)

Artikkel 17

Andmesubjekti õigused kriminaalasja kohtueelses ja kohtulikus menetluses

Liikmesriigid võivad ette näha, et kui isikuandmed sisalduvad kohtuotsuses, karistusregistris või kriminaaluurimise või -menetluse käigus töödeldavas toimikus, toimub artiklites (...)10a, 12 ja 15 osutatud õiguste kasutamine (...) vastavalt riigi (...) õigusele.

IV PEATÜKK

VASTUTAV TÖÖTLEJA JA VOLITATUD TÖÖTLEJA

1. JAGU

ÜLDISED KOHUSTUSED

Artikkel 18

Vastutava töötleja kohustused

1. Liikmesriigid näevad ette, et arvestades töötlemise laadi, ulatust, konteksti ja eesmäärke, samuti üksikisikute õigusi ja vabadusi ähvardava ohu tõenäosust ja suurust, peab vastutav töötleja rakendama asjakohaseid meetmeid ja suutma tõendada, et isikuandmeid töödeldakse kooskõlas käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega.

1a. Kui see on proportsionaalne töötlemistoimingutega, peavad lõikes 1 osutatud meetmed hõlmama asjakohaste andmekaitsepõhimõtete rakendamist vastutava töötleja poolt, milles täpsustatakse käesolevat direktiivi rakendavate (...) riiklike andmekaitse-eeskirjade kohaldamist.

2. (...)

Artikkel 19

Isikuandmete lõimitud kaitse ja vaikimisi kaitse

1. *Võttes arvesse kättesaadavat tehnoloogiat ja rakendamise kulusid ning arvestades (...) töötlemise laadi, ulatust, konteksti ja eesmäärke ning samuti üksikisikute õiguste ja vabaduste ohustamise tõenäosust ja selle tõsidust*, näevad liikmesriigid ette, et vastutav töötleja rakendab (...) tehnilisi ja organisatsioonilisi meetmeid (...), mis on läbiviidava töötlemise ja selle eesmärkide seisukohast asjakohased, näiteks pseudonümiseerimist, sellisel viisil, et on tagatud töötlemise kooskõla käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetes esitatud nõuetega ning kaitstakse andmesubjektide õigusi.

2. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja rakendab (...) eelkõige automaatse töötlemise puhul asjakohaseid meetmeid, millega tagatakse, et vaikimisi töödeldakse ainult (...) selliseid isikuandmeid, mille töötlemine on vajalik iga konkreetse töötlemiseesmärgi jaoks; see kehtib (...) kogutud andmete hulga, nende töötlemise ulatuse, nende säilitamise perioodi ja nende kättesaadavuse suhtes.

Artikkel 20

Kaasvastutavad töötledjad

1. Liikmesriigid näevad ette, et kui kaks või enam vastutavat töötledjat määravad ühiselt kindlaks isikuandmete töötlemise eesmärgid ja vahendid, on nad kaasvastutavad töötledjad. Nad määravad läbipaistval viisil kindlaks (...) iga kaasvastutava töötledja kohustused käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete täitmisel, eelkõige seoses (...) andmesubjekti õiguste kasutamisega ja iga kaasvastutava töötledja kohustustega anda artiklis 10a osutatud teavet (...), välja arvatud juhul ja sel määral kui iga sellise vastutava töötledja kohustused on kindlaks määratud vastutavate töötledjate suhtes kohaldatava liidu või liikmesriigi õigusega. (...) Liikmesriigid võivad kindlaks määrata, milline kaasvastutavatest töötledjatest saab toimida ühtse kontaktpunktina, mille kaudu andmesubjektid saavad oma õigusi kasutada.

1a. (...) Ilma et see piiraks artikli 17 kohaldamist, (...) võivad liikmesriigid ette näha, et andmesubjekt võib kasutada oma käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetest tulenevaid õigusi iga vastutava töötledja suhtes ja vastu.

Artikkel 21

Volitatud töötledja

1. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötledja kasutab ainult selliseid (...) volitatud töötledjaid, kes annavad piisavalt tagatist, et nad rakendavad asjakohaseid tehnilisi ja organisatsioonilisi meetmeid (...) sellisel viisil, et töötlemine vastab käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetes esitatud nõuetele (...).

1a. Liikmesriigid näevad ette, et volitatud töötledja ei kaasa teist volitatud töötledjat ilma vastutava töötledja eelneva konkreetse või üldise kirjaliku nõusolekuta. Viimasel juhul peaks volitatud töötledja alati teavitama vastutavat töötledjat kõigist kavandatavatest muutustest, mis puudutavad teiste volitatud töötledjate lisamist või vahetamist, andes seeläbi vastutavale töötledjale võimaluse väljendada selliste muudatuste suhtes vastuväiteid.

2. Liikmesriigid näevad ette, et andmete töötlemist volitatud töötledja poolt reguleerib volitatud töötledjat ja vastutavat töötledjat omavahel siduv liidu või liikmesriigi õiguse kohane õigusakt, sealhulgas leping, milles sätestatakse töötlemise sisu ja kestus, töötlemise laad ja eesmärk, isikuandmete liik ja andmesubjektide kategooriad, vastutava töötledja õigused ning eelkõige see, et volitatud töötledja tegutseb üksnes vastavalt vastutava töötledja juhistele (...).

3. (...)

Artikkel 22

Töötlemine vastutava töötleja ja volitatud töötleja volituse alusel

(...)

Artikkel 23

Isikuandmete töötlemistoimingute liikide registreerimine

1. Liikmesriigid näevad ette, et iga vastutav töötleja (...) peab registrit kõikide tema vastutusel toimuvate isikuandmete töötlemistoimingute (...) (...) liikidest. See register sisaldab (...) järgmist teavet:

- a) vastutava töötleja ja kõigi kaasvastutavate töötlejate (...) (...) ning olemasolu korral andmekaitseametniku nimi ja kontaktandmed;
- b) töötlemise eesmärk;
- c) (...) mis liiki saajatele isikuandmeid avalikustatakse või on avalikustatud, eelkõige teave kolmandates riikides olevate saajate kohta;
- ca) (...) andmesubjekte puudutavate isikuandmete liikide kirjeldus;
- d) vajaduse korral isikuandmete kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile edastamise liigid (...);
- e) võimaluse korral eri andmeliikide kustutamiseks ette nähtud tähtajad;
- f) võimaluse korral artikli 27 lõikes 1 osutatud tehniliste ja organisatsiooniliste turvameetmete kirjeldus.

2. (...)

2a. Liikmesriigid näevad ette, et iga volitatud töötleja peab kõigi vastutava töötleja nimel toimuvate isikuandmete töötlemistoimingute liikide registrit, mis sisaldab:

- a) volitatud töötleja või volitatud töötlejate ja kõigi vastutavate töötlejate (kelle nimel volitatud töötleja tegutseb) nime ja kontaktandmeid; (...)
- b) vajaduse korral andmekaitseametniku nime ja kontaktandmeid;
- c) töötlemise liike, mida tehakse iga vastutava töötleja nimel;
- d) (...)
- e) (...)
- f) võimaluse korral artikli 27 lõikes 1 osutatud tehniliste ja organisatsiooniliste turvameetmete kirjeldus.

2b Lõigetes 1 ja 2a osutatud register peab olema kirjalik, sealhulgas elektroonilisel või muul mitteleotaval kujul, mida saab muuta loetavaks.

3. *Taotluse korral* teevad vastutav töötleja ja volitatud töötleja registri järelevalveasutusele kättesaadavaks.

Artikkel 24

Logimine

1. Välja arvatud juhul, kui see osutub võimatuks või nõuab ülemääraseid jõupingutusi, tagavad liikmesriigid, et (...) automaatsetes töötlemissüsteemides peetakse logisid vähemalt järgmiste töötlemistoimingute kohta: kogumine, muutmine, lugemine, avalikustamine, ühendamine ja kustutamine. Lugemist ja avalikustamist kajastavad logid peavad sisaldama andmeid (...) nimetatud toimingute tegemise põhjuse (...), kuupäeva ja aja kohta ning võimaluse korral ka isikuandmeid lugenud või avalikustanud isiku kohta.

2. Logisid kasutatakse (...) töötlemistoimingute õiguspärasuse kontrollimiseks, siseseireks ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks.

Artikkel 25

Koostöö järelevalveasutusega

(...)

Artikkel 26

Eelnev konsulteerimine järelevalveasutusega

1. Liikmesriigid tagavad, et vastutav töötleja ja volitatud töötleja konsulteerivad järelevalveasutusega enne, kui nad hakkavad töötleva isikuandmeid, mis kantakse uude loodavasse toimikusüsteemi, kui:

- a) töödeldakse artiklis 8 osutatud isikuandmete eriliike;
- b) töötlemise laad, eelkõige kui kasutatakse uusi tehnoloogiaid, mehhanisme või menetlusi, millega kaasneb suur oht andmesubjektide (...) (...) õigustele ja vabadustele (...).

1a. (...) Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud isikuandmete töötlemist ette nägeva õigusliku või reguleeriva meetme ettepaneku koostamisel konsulteeritakse järelevalveasutusega.

2. Liikmesriigid võivad ette näha, et järelevalveasutus koostab loetelu töötlemistoimingutest, mille suhtes kohaldatakse lõikes 1 sätestatud eelnevat konsulteerimist.

3. Liikmesriigid näevad ette, et kui järelevalveasutus on seisukohal, et lõikes 1 osutatud kavandatud töötlemine ei vasta käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetele, eelkõige kui töötlemisega kaasnevad ohud ei ole piisavalt kindlaks tehtud ega leevendatud, annab järelevalveasutus maksimaalselt kuue nädala jooksul alates konsulteerimise taotlusest vastutavale töötlejale kirjalikult nõu. Seda ajavahemikku võib pikendada ühe kuu võrra, arvestades kavandatud töötlemise keerukust. Pikendatud ajavahemiku kohaldamise korral teavitatakse vastutavat töötlejat või volitatud töötlejat ühe kuu jooksul alates taotluse saamisest viivituse põhjustest.

2. JAGU

ANDMETURVE

Artikkel 27

Töötlemise turvalisus

1. Võttes arvesse kättesaadavat tehnoloogiat ja rakendamise kulusid ning arvestades töötlemise laadi, ulatust, konteksti ja eesmäärke ning samuti üksikisikute õiguste ja vabaduste ohustamise tõenäosust ja selle tõsidust, näevad liikmesriigid ette, et vastutav töötleja ja volitatud töötleja rakendavad asjakohaseid tehnilisi ja organisatsioonilisi meetmeid, et tagada ohule vastav turvalisuse tase (...).
2. Liikmesriigid sätestavad, et vastutav töötleja ja volitatud töötleja rakendavad riskianalüüsi alusel automatiseeritud andmetöötluse suhtes meetmeid, et
 - a) keelata kõrvaliste isikute juurdepääs isikuandmete töötlemiseks kasutatavatele andmetöötlusseadmetele (töövahenditele juurdepääsu kontroll);
 - b) hoida ära andmekandjate lugemine, kopeerimine, muutmine või kõrvaldamine vastava loata isikute poolt (andmekandjate kontroll);
 - c) hoida ära andmete sisestamine ja säilitatavate isikuandmetega tutvumine, nende muutmine või kustutamine ilma vastava loata (säilitamise kontroll);
 - d) hoida ära automatiseeritud andmetöötlussüsteemi kasutamine andmesidevahendite abil isikute poolt, kellel puudub selleks luba (kasutajate kontroll);
 - e) tagada, et automatiseeritud andmetöötlussüsteemi kasutamise loaga isikutel oleks juurdepääs ainult nendele andmetele, mida hõlmab nende juurdepääsuluba (juurdepääsukontroll);

- f) tagada võimalus tõendada ja kindlaks määrata, millistele asutustele on isikuandmeid andmesidevahendite kaudu edastatud, millistele võib neid edastada või kättesaadavaks teha (andmeedastuse kontroll);
 - g) tagada võimalus hiljem tõendada ja kindlaks teha, milliseid isikuandmeid on automatiseeritud andmetöötlussüsteemi sisestatud ning millal ja kelle poolt need sisestati (sisestamise kontroll);
 - h) hoida ära isikuandmete loata lugemine, kopeerimine, muutmine või kustutamine isikuandmete edastamise või andmekandjate vedamise ajal (transpordi kontroll);
 - i) tagada, et paigaldatud süsteeme on võimalik katkestuse korral taastada (taastamine);
 - j) tagada, et süsteem toimib, et selles ilmnevatest toimimisvigadest teatatakse (töökindlus) ja et süsteemirikked ei põhjustaks andmete moonutamist (terviklus).
3. (...)

Artikkel 28

Järelevalveasutuse teavitamine isikuandmetega seotud rikkumisest

1. Liikmesriigid näevad ette, et isikuandmetega seotud rikkumise puhul, mille tulemusena tekib tõenäoliselt andmesubjektide õigustele ja vabadustele suur oht (...), teavitab vastutav töötleja järelevalveasutust isikuandmetega seotud rikkumisest põhjendamatult viivitusteta (...) ja võimaluse korral 72 tunni jooksul pärast rikkumise avastamist (...) Kui järelevalveasutust teavitatakse hiljem kui 72 tunni jooksul, esitatakse teates selle kohta põhjendus.
- 1a. Lõikes 1 osutatud teavitamist ei nõuta, kui artikli 29 lõike 3 punktide a ja b kohaselt ei ole andmesubjekti teavitamine nõutav. (...)
2. Volitatud töötleja teavitab vastutavat töötlejat põhjendamatult viivitusega pärast isikuandmetega seotud rikkumise avastamist.
3. Lõikes 1 osutatud teates tuleb vähemalt:
 - a) kirjeldada isikuandmetega seotud rikkumise laadi;
 - b) teatada andmekaitseametniku või mõne teise täiendavat teavet andva kontaktisiku nimi ja kontaktandmed;
 - c) (...)
 - d) kirjeldada vastutava töötleja poolt avastatud isikuandmetega seotud rikkumise tõenäolisi tagajärgi;

- e) kirjeldada vastutava töötleja poolt võetud või võtmiseks kavandatud meetmeid isikuandmetega seotud rikkumise lahendamiseks; ja
- f) nimetada vajaduse korral meetmeid, mis võimaldavad leevendada isikuandmetega seotud rikkumise võimalikku negatiivset mõju.

3a. Juhul ja niivõrd, kui lõike 3 punktides d, e ja f osutatud teavet ei ole võimalik esitada samal ajal lõike 3 punktides a ja b osutatud teabega, esitab vastutav töötleja selle teabe ilma põhjendamatu viivitusega.

4. Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja dokumenteerib kõik lõikes 1 osutatud isikuandmetega seotud rikkumised, sealhulgas rikkumise asjaolud, selle mõju ja võetud parandusmeetmed. Dokumendid peavad võimaldama järelevalveasutusel kontrollida käesolevas artiklis sätestatud nõuete täitmist. (...)

4a. Kui lõikest 1a ei tulene teisiti, näevad liikmesriigid ette, et kui rikkumine puudutab isikuandmeid, mis on edastatud teise liikmesriigi vastutava töötleja poolt või teise liikmesriigi vastutavale töötlejale, edastatakse lõikes 3 osutatud teave põhjendamatu viivitusega selle liikmesriigi vastutavale töötlejale.

5. (...)

6. (...)

Artikkel 29

Andmesubjekti teavitamine isikuandmetega seotud rikkumisest

1. Kui käesoleva artikli lõigetes 3 ja 4 ei ole sätestatud teisiti, näevad liikmesriigid ette, et kui isikuandmetega seotud rikkumise tulemusena tekib tõenäoliselt andmesubjekti (...)õigustele ja vabadustele (...) suur oht, teavitab vastutav töötleja (...) andmesubjekti isikuandmetega seotud rikkumisest põhjendamatu viivitusteta.

2. Andmesubjektile lõike 1 kohaselt esitatavas teates kirjeldatakse isikuandmetega seotud rikkumise laadi ning esitatakse vähemalt artikli 28 lõike 3 punktides b, e ja f osutatud teave.

3. Lõikes 1 osutatud (...) andmesubjekti teavitamist ei nõuta, kui:
- a) vastutav töötleja (...) on rakendanud asjakohaseid tehnilisi ja organisatsioonilisi kaitsemeetmeid ja neid kohaldati isikuandmetega seotud rikkumisest mõjutatud andmetele, kasutades eelkõige selliseid meetmeid, mis muudavad andmed juurdepääsuõigusega isikutele loetamatuks (näiteks krüpteerimine), või
 - b) vastutav töötleja on võtnud hilisemad meetmed, mis tagavad, et lõikes 1 osutatud suure ohu teke andmesubjektide õigustele ja vabadustele ei ole enam tõenäoline, või
 - c) see nõuaks ülemääraseid jõupingutusi, eriti arvestades asjaga seotud juhtumite arvu. Sellisel juhul tehakse avalik teadaanne või võetakse muu sarnane meede, millega teavitatakse kõiki andmesubjekte võrdselt tõhusal viisil.
4. Artikli 10a lõikes 3 osutatud alustel võib andmesubjektile lõikes 1 osutatud teabe esitada hiljem või piiratud ulatuses või jätta see esitamata.

3. JAGU

ANDMEKAITSEAMETNIK

Artikkel 30

Andmekaitseametniku määramine

1. Liikmesriigid võivad ette näha, või kui liidu õigus (...) seda nõuab, siis näevad ette, et vastutav töötleja või volitatud töötleja määrab andmekaitseametniku.
2. Andmekaitseametnik määratakse lähtuvalt tema kutseoskustest, eelkõige isikuandmete kaitse alaste õigusaktide ja tava tundmisest ning suutlikkusest täita artiklis 32 osutatud ülesandeid, ning eelkõige huvide konflikti puudumisest.
3. Mitme pädeva (...) asutuse jaoks võib määrata ühe andmekaitseametniku, võttes arvesse nende asutuste organisatsioonilist struktuuri (...) ja suurust.
4. *Liikmesriigid sätestavad, et vastutav töötleja või volitatud töötleja tagab andmekaitseametniku nõuetekohase ja õigeaegse kaasamise kõikidesse isikuandmete kaitse küsimustesse.*

5. Vastutav töötleja või volitatud töötleja tagab, et andmekaitseametnikul on vahendid, mis võimaldavad tal tõhusalt täita artiklis 32 loetletud (...) ülesandeid ning tegutseda oma ülesannete täitmisel sõltumatu viisil (...).

Artikkel 31

Andmekaitseametniku ametiseisund

(...)

Artikkel 32

Andmekaitseametniku ülesanded

Liikmesriigid näevad ette, et vastutav töötleja või volitatud töötleja annab andmekaitseametnikule (...) järgmised ülesanded:

- a) teavitada ja nõustada vastutavat töötlejat või volitatud töötlejat (...) seoses nende kohustustega, mis tulenevad käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetest ja muudest andmekaitset käsitlevatest liidu või liikmesriikide sätetest (...);
- b) jälgida käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete, muude andmekaitset käsitlevate liidu või liikmesriikide sätete ja (...) vastutava töötleja või volitatud töötleja isikuandmete kaitse põhimõtete järgimist, sealhulgas vastutuse jaotamist, teadlikkuse suurendamist ja isikuandmete töötlemises osaleva personali koolitamist ning nendega seotud auditeerimist;
- c) (...)
- d) (...)
- e) (...)
- f) (...)
- g) jälgida järelevalveasutuse taotlustele vastamist ja teha järelevalveametniku pädevuse piires järelevalveasutusega koostööd vastavalt tema taotlusele või andmekaitseametniku omal algatusel;
- h) tegutseda isikuandmete töötlemise küsimustes järelevalveasutuse kontaktisikuna, sealhulgas artiklis 26 osutatud eelneva konsulteerimise osas, ning konsulteerida (...) vajaduse korral ka muudes küsimustes (...).

V PEATÜKK
ISIKUANDMETE EDASTAMINE KOLMANDATELE RIIKIDELE JA
RAHVUSVAHELISTELE ORGANISATSIOONIDELE

Artikkel 33

Isikuandmete edastamise üldpõhimõtted

1. Liikmesriigid sätestavad, et isikuandmete edastamine pädevate (...) asutuste poolt (...) kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele, sealhulgas andmete vahendatud edastamine kolmandatele riikidele ja rahvusvahelistele organisatsioonidele, võib toimuda ainult juhul,
 - a) kui edastamine on vajalik artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel; ja
 - b) (...)
 - c) kui vastutav töötleja kolmandas riigis või rahvusvahelises organisatsioonis on pädev asutus artikli 1 lõikes 1 osutatud eesmärgil; ja
 - d) kui liikmesriik on andnud edastamiseks eelnevalt loa kooskõlas oma siseriikliku õigusega, juhul kui isikuandmeid edastatakse või tehakse kättesaadavaks teisest liikmesriigist; ja
 - e) kui komisjon on teinud artikli 34 kohaselt otsuse, et kõnealune kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon tagab kaitse piisava taseme, või kui piisava kaitse otsust ei ole artikli 34 kohaselt tehtud, juhul, kui on kehtestatud või on olemas piisavad kaitsemeetmed, nagu on sätestatud artiklis 35. (...)
2. Liikmesriigid näevad ette, et andmete edastamine punkti d kohaselt ilma teise liikmesriigi eelneva loata on lubatud üksnes juhul, kui isikuandmete edastamine on vajalik liikmesriigi või kolmanda riigi avalikule korrale avalduva vahetu ja tõsise ohu vältimiseks või liikmesriigi olulise huvi huvides ning eelnevat luba ei ole võimalik õigeaegselt saada. Eelneva loa andmise eest vastutavat asutust teavitatakse viivitamata.
3. Liikmesriigid näevad ette, et kui piisava kaitse otsust ei ole artikli 34 kohaselt tehtud või ei ole piisavaid artikli 35 kohaseid kaitsemeetmeid, võib isikuandmeid edastada üksnes juhul, kui kohaldatakse artikli 36 kohaseid erandeid konkreetsetes olukordades ja kui on täidetud käesoleva artikli lõike 1 punktides a, c ja d ning, vastavalt olukorrale, (...) lõikes 2 sätestatud tingimused.

Edastamine piisava kaitse otsuse alusel

1. Liikmesriigid näevad ette, et isikuandmeid võib edastada kolmandale riigile või kolmanda riigi territooriumile või kolmanda riigi ühele või mitmele kindlaksmääratud sektorile või rahvusvahelisele organisatsioonile juhul, kui komisjon on kooskõlas määruse (EL)/XXX artikliga 41 või käesoleva artikli lõikega 3 teinud otsuse, et kolmas riik või territoorium või kolmanda riigi kindlaksmääratud sektor või rahvusvaheline organisatsioon tagab isikuandmete kaitse piisava taseme. Sellise edastamise puhul ei ole eriluba vaja.
2. Kui ükski määruse (EL)/XXX (...) artikli 41 kohaselt vastu võetud otsus ei ole kohaldatav, hindab komisjon isikuandmete kaitse taseme piisavust, eelkõige võttes arvesse järgmisi asjaolusid:
 - a) õigusriigi põhimõtte, inimõiguste ja põhivabaduste austamine, asjaomased nii üldised kui valdkondlikud õigusaktid, andmekaitse-eeskirjad, (...) sealhulgas avaliku julgeoleku, riigikaitse, riigi julgeoleku ja kriminaalõigusega seotud eeskirjad ja samuti (...) turvameetmed, sealhulgas eeskirjad isikuandmete edasisaatmise kohta muule kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile, mida kõnealuses kolmandas riigis või kõnealuse rahvusvahelise organisatsiooni poolt täidetakse, samuti andmesubjektide tõhusate ja rakendatavate õiguste ning tõhusa haldusliku ja kohtuliku õiguskaitse olemasolu andmesubjektide jaoks, kelle isikuandmeid edastatakse (...);
 - b) ühe või mitme sellise sõltumatu järelevalveasutuse olemasolu ja tõhus toimimine kõnealuses kolmandas riigis või kellele rahvusvaheline organisatsioon allub, kes vastutab (...) isikuandmete kaitse eeskirjade järgimise ja jõustamise eest, sealhulgas piisavate sanktsioonide kehtestamise volituste eest, ning (...) andmesubjektide abistamise ja nõustamise eest nende õiguste teostamisel ning liidu ja liikmesriikide järelevalveasutustega tehtava koostöö eest; ja
 - c) asjaomase kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooni rahvusvahelised kohustused või muud kohustused, mis tulenevad tema osalemisest mitmepoolsetes või piirkondlikes süsteemides, eelkõige seoses isikuandmete kaitsega.

- 2a. Euroopa Andmekaitseenõukogu esitab komisjonile arvamuse kaitse taseme piisavuse hindamiseks kolmandas riigis või rahvusvahelises organisatsioonis, sealhulgas selle hindamiseks, kas kolmas riik või territoorium, rahvusvaheline organisatsioon või kindlaksmääratud sektor ei taga enam piisaval tasemel kaitset.
3. Komisjon võib pärast kaitse taseme piisavuse hindamist käesoleva direktiivi kohaldamisala ulatuses otsustada, et kolmas riik või territoorium või üks või mitu kolmanda riigi kindlaksmääratud sektorit või rahvusvaheline organisatsioon tagab isikuandmete kaitse piisava taseme lõike 2 tähenduses. Rakendusaktis määratakse kindlaks selle territoriaalne ja valdkondlik kohaldatavus ning vajaduse korral määratakse kindlaks lõike 2 punktis b nimetatud järelevalveasutus(ed). Kõnealune rakendusakt võetakse vastu kooskõlas artikli 57 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.
4. (...)
- 4a. Komisjon jälgib lõike 3 kohaselt vastu võetud otsuste toimimist (...).
5. Komisjon võib käesoleva direktiivi kohaldamisala ulatuses otsustada, et kolmas riik või territoorium või kolmanda riigi kindlaksmääratud sektor või rahvusvaheline organisatsioon ei taga enam isikuandmete kaitse piisavat taset lõike 2 tähenduses ning võib tagasiulatuva mõjuta vajaduse korral sellist otsust muuta, selle kehtetuks tunnistada või selle kehtivuse peatada. Nimetatud (...) rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 57 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega või äärmiselt kiireloomulistel juhtudel kooskõlas artikli 57 lõikes 3 osutatud menetlusega.
- 5a. (...) *Komisjon alustab konsultatsioone kolmanda riigi või rahvusvahelise organisatsiooniga, et parandada lõike 5 kohase otsuse tinginud olukorda.*
6. Liikmesriigid tagavad, et kui lõike 5 kohane otsus tehakse, ei mõjuta see (...) artiklite 35 ja 36 kohaseid isikuandmete edastamisi kõnealusele kolmandale riigile või kolmanda riigi territooriumile või kolmanda riigi kindlaksmääratud sektorile või kõnealusele rahvusvahelisele organisatsioonile (...).

7. Komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teatajas* loetelu nendest kolmandatest riikidest, territooriumidest ja kolmandate riikide kindlaksmääratud sektoritest ning rahvusvahelistest organisatsioonidest, mille kohta on lõigete 3 (...) ja 5 kohaselt tehtud otsused.
8. (...)

Artikkel 35

Edastamine asjakohaste kaitsemeetmete abil

1. (...) Kui artikli 34 lõike 3 kohaselt ei ole otsust tehtud, näevad liikmesriigid ette, et (...) isikuandmete edastamine kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile võib toimuda, kui:
- a) isikuandmete kaitseks võetavad asjakohased kaitsemeetmed on sätestatud õiguslikult siduvas (...) dokumendis; või
 - b) vastutav töötleja (...) on hinnanud kõiki isikuandmete edastamisega seotud asjaolusid ning leidnud, et kehtestatud on kõik isikuandmete kaitse seisukohalt asjakohased kaitsemeetmed. Sellisel hindamisel võib arvesse võtta olemasolevaid koostöölepinguid Europol ja/või Eurojusti ning kolmandate riikide vahel, mis võimaldavad isikuandmete vahetamist.
2. (...)

Artikkel 36

Erandid (...) konkreetsetes olukordades

1. (...) Artikli 34 kohase piisava kaitse otsuse või artikli 35 kohaste asjakohaste kaitsemeetmete puudumise korral näevad liikmesriigid ette, et kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile isikuandmete edastamine või edastamistoimingute liik võib olla lubatud ainult tingimusel, et:
- a) edastamine on vajalik andmesubjekti või teise isiku eluliste huvide kaitsmiseks; või
 - b) edastamine on vajalik andmesubjekti õigustatud huvi kaitsmiseks, (...) kui isikuandmeid edastava liikmesriigi õiguses on niiviisi ette nähtud; või
 - c) edastamine on vajalik liikmesriigi või kolmanda riigi avalikku julgeolekut ähvardava vahetu ja tõsise ohu vältimiseks; või

- d) edastamine on üksikjuhtumite korral vajalik artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel; või
 - e) edastamine on üksikjuhtumi korral [...] vajalik artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidega seotud konkreetsete õigusnõuete koostamiseks, esitamiseks või kaitsmiseks.
2. Isikuandmeid ei edastata, kui edastav pädev asutus leiab, et asjaomase andmesubjekti (...) põhiõigused ja -vabadused (...) kaaluvad üles lõike 1 punktides d ja e sätestatud avaliku huvi (...) andmete edastamiseks.

Artikkel 36a

(...)

Artikkel 36aa

Isikuandmete edastamine (...) kolmandates riikides asuvatele (...) saajatele

1. Erandina artikli 33 lõike 1 punktist c ja ilma et see piiraks lõikes 2 osutatud rahvusvaheliste lepingute kohaldamist, võib liidu või liikmesriikide õigusega ette näha, et pädevad asutused võivad üksikute ja (...) konkreetsete juhtumite korral edastada isikuandmeid kolmandates riikides asuvatele (...) saajatele (...) otse üksnes juhul, kui järgitakse käesoleva direktiivi muid sätteid ja kui on täidetud järgmised tingimused:
- a) edastamine on (...) rangelt vajalik liidu või liikmesriigi õiguses sätestatud pädeva asutuse ülesande täitmiseks (...) artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel; ja
 - b) (...)
 - c) (...)
 - d) edastav pädev asutus leiab, et ükski asjaomase andmesubjekti põhiõigus (...) ega -vabadus ei kaalu konkreetse juhtumi puhul üles avalikku huvi, mis teeks vajalikuks edastamise.
2. Lõikes 1 osutatud rahvusvaheline leping on mis tahes liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheline kahepoolne või mitmepoolne leping või kokkulepe kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö valdkonnas (...)

Artikkel 37

Isikuandmete edastamise eritingimused

Artikkel 38

Isikuandmete kaitseks tehtav rahvusvaheline koostöö

(...)

VI PEATÜKK
SÕLTUMATUD JÄRELEVALVEASUTUSED

1. JAGU
SÕLTUMATUS

Artikkel 39

Järelevalveasutus

1. Iga liikmesriik näeb ette, et käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete kohaldamise järelevalve eest vastutab üks või mitu sõltumatut riigiasutust.
- 1a. Iga järelevalveasutus annab panuse selleks, et tagada käesoleva direktiivi järjekindel kohaldamine kogu liidus. (...) Selleks teevad järelevalveasutused kooskõlas VII peatükiga koostööd omavahel ja komisjoniga.
2. Liikmesriigid võivad sätestada, et määruse (EL)/XXX kohaselt (...) loodud järelevalveasutus võib olla käesolevas direktiivis osutatud järelevalveasutus ja see vastutab käesoleva artikli lõike 1 kohaselt loodava järelevalveasutuse ülesannete täitmise eest.
3. Kui liikmesriigis on rohkem kui üks järelevalveasutus, määrab liikmesriik ühe järelevalveasutuse (...), mis esindab neid asutusi Euroopa Andmekaitsevennukogus.

Artikkel 40

Sõltumatus

1. Liikmesriigid tagavad, et iga järelevalveasutus tegutseb oma ülesannete täitmisel ja talle usaldatud volituste kasutamisel täiesti sõltumatult.
2. (...) Liikmesriigid näevad ette, et iga järelevalveasutuse liige või(...) liikmed (...) on oma käesoleva direktiiviga kooskõlas olevate ülesannete täitmisel ja volituste kasutamisel vaba nii otsestest kui kaudsetest välistest mõjutustest ning ei küsi ega võta vastu juhiseid mitte kelleltki.
3. (...)
4. (...)

5. (...) Liikmesriigid tagavad, et igal järelevalveasutusel on (...) töötajad, tehnilised ja rahalised vahendid ning tööruumid ja infrastruktuur tõhusaks ülesannete täitmiseks ja volituste kasutamiseks, mis hõlmab kohustusi, mis tuleb täita vastastikuse abi ja koostöö kontekstis ning aktiivselt Euroopa Andmekaitsekoostöö töös osalemisel.
6. (...) Liikmesriigid tagavad, et igal järelevalveasutusel peavad olema oma töötajad, kes (...) alluvad järelevalveasutuse liikme või (...) liikmete juhtimisele.
7. Liikmesriigid tagavad, et iga järelevalveasutuse üle teostatakse sellist finantskontrolli, mis ei mõjuta asutuse sõltumatust. Liikmesriigid tagavad, et igal järelevalveasutusel on eraldi avalik aastaeelarve, mis võib olla regiooni või riigi üldeelarve osa.

Artikkel 41

Järelevalveasutuse liikmetele esitatavad üldtingimused

1. Liikmesriigid näevad ette, et iga järelevalveasutuse liikme või (...) liikmed peab läbipaistva menetluse teel ametisse nimetama kas asjaomase liikmesriigi parlament ja/või valitsus või riigipeavõi liikmesriigi õiguse kohaselt kõnealuseid liikmeid ametisse nimetama volitatud sõltumatu organ.
2. Liikmel või liikmetel on oma ülesannete täitmiseks ja volituste kasutamiseks vajalik kvalifikatsioon, kogemus ja oskused.
3. (...) Liikme ülesanded lõpevad ametiaja lõppedes või ametist lahkumise või tagandamise korral koosõlas (...) liikmesriigi õigusega.(...)
4. (...)
5. (...)

Artikkel 42

Järelevalveasutuse loomise eeskirjad

1. Liikmesriigid näevad seadusega ette:
 - a) iga järelevalveasutuse loomise (...);
 - b) (...) järelevalveasutuse liikmete ülesannete täitmiseks vajaliku kvalifikatsiooni (...);
 - c) eeskirjad ja menetlused iga järelevalveasutuse liikme või liikmete ametisse nimetamiseks (...);
 - d) iga järelevalveasutuse liikme või liikmete vähemalt nelja aasta pikkuse ametiaja, välja arvatud esimest korda ametisse nimetamisel pärast käesoleva direktiivi jõustumist, kui osa liikmete ametiaeg võib kesta lühemat aega, kui järkjärgulise ametisse nimetamise abil on see vajalik järelevalveasutuse sõltumatuse kaitsmiseks;
 - e) selle, kas iga järelevalveasutuse liiget või liikmeid saab ametisse uuesti tagasi nimetada ja kui saab, siis kui mitmeks ametiajaks;
 - f) tingimused, (...) mis reguleerivad iga järelevalveasutuse liikme või liikmete ja töötajate kohustusi, kohustustega kokku sobimatute tegevuste ametiajal ja pärast selle lõppu elluviimise keelamist ning töösuhte lõppu käsitlevaid eeskirju;
 - g) (...)

1a. Liikmesriigid näevad ette, et iga järelevalveasutuse liige või liikmed ja töötajad on kooskõlas liidu või liikmesriigi õigusaktiga kohustatud hoidma nii ametiaja jooksul kui ka pärast seda ametisaladust seoses igasuguse konfidentsiaalse teabega, mis on neile saanud teatavaks (...) nende ülesannete täitmisel või volituste kasutamisel.

Artikkel 43

Ametisaladus

(...)

2. JAGU

ÜLESANDED JA VOLITUSED

Artikkel 44

Pädevus

1. Liikmesriigid näevad ette, et iga järelevalveasutus on oma liikmesriigi territooriumil pädev täitma ülesandeid ja kasutama (...) volitusi, mis on talle kooskõlas käesoleva direktiiviga antud. (...)
2. Liikmesriigid näevad ette, et järelevalveasutus ei ole pädev korraldama järelevalvet (...) õigust mõistvat funktsiooni täitvate kohtute töötlemistegevuse üle. Liikmesriigid võivad sätestada, et järelevalveasutus ei ole pädev korraldama järelevalvet muude õigusliku pädevuse piires tegutsevate sõltumatute õigusasutuste töötlemistoimingute üle.

Artikkel 45

Ülesanded

1. Liikmesriigid näevad ette, et igal järelevalveasutusel on liikmesriigi territooriumil järgmised ülesanded:
 - a) jälgida ja jõustada käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete ja direktiivi rakendusmeetmete kohaldamist;
 - aa) suurendada üldsuse teadlikkust ja arusaamist isikuandmete töötlemisel esinevatest ohtudest, töötlemise eeskirjadest ja kaitsemeetmetest ning isikuandmete töötlemisega seotud õigustest;
 - ab) nõustada kooskõlas siseriikliku õigusega riigi parlamenti, valitsust ning teisi institutsioone ja asutusi isikuandmete töötlemisega seotud andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitsega seotud õigus- ja haldusmeetmete osas;
 - ac) edendada vastutavate ja volitatud töötlejate teadlikkust nende käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete kohastest kohustustest;
 - ad) anda igale andmesubjektile tema taotluse korral teavet tema käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetest tulenevate õiguste kasutamise kohta ja teha vajaduse korral sel eesmärgil koostööd teiste liikmesriikide järelevalveasutustega;

- b) käsitleda andmesubjekti või andmesubjekti esindavaja tema poolt nõuetekohaselt volitatud asutuse, organisatsiooni või ühenduse (...) poolt esitatud kaebusi ning uurida vajalikul määral kaebuse sisu ja teavitada mõistliku aja jooksul andmesubjekti või asutust, organisatsiooni või ühendust uurimise käigust ja tulemusest, eelkõige juhul, kui osutub vajalikuks täiendav uurimine või koordineerimine teise järelevalveasutusega;
 - c) kontrollida töötlemise seaduslikkust vastavalt artiklile 15a (...) ning teavitada andmesubjekti mõistliku aja jooksul artikli 15a lõike 3 kohase kontrollimise tulemusest või kontrolli teostamata jätmise põhjustest;
 - d) teha koostööd, jagades sealhulgas teavet teiste järelevalveasutustega ja osutada neile abi, et tagada käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete järjepidev kohaldamine ja täitmine;
 - e) teostada muu hulgas teiselt järelevalveasutuselt või muult avaliku sektori asutuselt saadud teabe põhjal uurimisi seoses käesoleva direktiivi (...) kohaselt vastu võetud sätete kohaldamisega (...) (...);
 - f) jälgida isikuandmete kaitsmist mõjutavaid asjaomaseid arengusuundi, eelkõige info- ja kommunikatsioonitehnoloogia arengut (...);
 - g) (...)
 - h) anda nõu artiklis 26 osutatud töötlemistoimingute osas;
 - i) anda panus Euroopa Andmekaitsekoostöötegevusse.
2. (...)
 3. (...)
 4. (...)
 5. Liikmesriigid näevad ette, et iga järelevalveasutus täidab oma ülesandeid andmesubjekti ja andmekaitseametniku (olemasolu korral) jaoks tasuta.
 6. Liikmesriigid näevad ette, et (...) kui taotlused on selgelt põhjendamatud või ülemääraseid, eelkõige nende kordumise tõttu, võib järelevalveasutus keelduda taotluse alusel toimingute tegemisest. Järelevalveasutusel lasub kohustus tõendada, et taotlus on selgelt põhjendamatu või ülemäärane.

Volitused

1. Iga liikmesriik sätestab õigusaktis, et tema järelevalveasutusel on (...) tõhusad uurimisvolitused, (...) vähemalt õigus saada vastutavalt töötlejalt ja volitatud töötlejalt juurdepääs kõikidele töödeldavatele isikuandmetele ja kogu teabele, mis on vajalik tema ülesannete täitmiseks;

1a. Iga liikmesriik sätestab õigusaktis, et (...) tema järelevalveasutusel on näiteks (...) järgmised tõhusad parandusvolitused:

- a) õigus hoiatada vastutavat töötlejat või volitatud töötlejat, et kavandatavad töötlemistoimingud rikuvad tõenäoliselt käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätteid;
- b) (...)
- c) (...)
- d) õigus anda korraldus, et vastutav töötleja või volitatud töötleja viiks töötlemistoimingud vajaduse korral vastavusse käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega kindlal viisil ja kindla ajavahemiku jooksul; eelkõige nõudes andmete parandamist, töötlemise piiramist või kustutamist vastavalt artiklile 15;
- e) õigus kehtestada ajutine või täielik töötlemise piirang;
- f) (...)

1b. Iga liikmesriik sätestab õigusaktis, et tema järelevalveasutusel on (...) tõhusad nõuandevolitused nõustada vastutavat töötlejat kooskõlas artiklis 26 osutatud eelneva konsulteerimise menetlusega ning esitada omal algatusel või taotluse alusel isikuandmete kaitsega seotud küsimustes arvamusi riigi parlamendile, liikmesriigi valitsusele või, kooskõlas siseriikliku õigusega, muudele institutsioonidele ja asutustele ning samuti avalikkusele.

2. Järelevalveasutusele käesoleva artikli kohaselt antud volituste kasutamisele kohaldatakse asjakohaseid kaitsemeetmeid, sealhulgas tõhusat õiguskaitset ja nõuetekohast menetlust, mis on sätestatud liidu ja liikmesriigi õiguses kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga.

3. Iga liikmesriik sätestab õigusaktiga, et tema järelevalveasutusel on õigus (...) juhtida (...) õigusasutuste (...) tähelepanu käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete rikkumistele ning algatada vajaduse korral kohtumenetlus või osaleda selles muul viisil, et jõustada käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätteid.

Artikkel 47

Tegevusaruanne

Liikmesriigid sätestavad, et iga järelevalveasutus koostab oma tegevuse kohta aastaaruande. Aruanne edastatakse riigi parlamendile, valitsusele ja muudele siseriikliku õigusega kindlaks määratud asutustele. Aruanne tehakse kättesaadavaks avalikkusele, Euroopa Komisjonile ja Euroopa Andmekaitsekoogule.

VII PEATÜKK

KOOSTÖÖ

Artikkel 48

Vastastikune abi

1. Liikmesriigid näevad ette, et järelevalveasutused osutavad üksteisele vastastikust abi käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete (...) rakendamiseks ja kohaldamiseks ning kehtestavad meetmed omavaheliseks tõhusaks koostööks. Vastastikune abi hõlmab eelkõige teabenõudeid ja järelevalvemeetmeid, näiteks (...) taotlusi kontrollide ja uurimiste läbiviimiseks.
2. Liikmesriigid näevad ette, et järelevalveasutus võtab kõik asjakohased meetmed, et vastata teisele järelevalveasutusele põhjendamatu viivituse ja mitte hiljem kui ühe kuu jooksul pärast taotluse saamist. (...)
- 2b. Liikmesriigid näevad ette, et järelevalveasutus, kellele abitaotlus on adresseeritud, ei või selle täitmisest keelduda, välja arvatud juhul, kui:
 - a) ta ei ole pädev taotluse sisu või temalt nõutavate meetmete rakendamise osas; või
 - b) taotluse täitmine oleks vastuolus käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega või taotluse saanud järelevalveasutuse suhtes kohaldatava liidu või liikmesriigi õigusaktiga.
3. Taotluse saanud järelevalveasutus teavitab taotluse esitanud järelevalveasutust tulemustest või vajaduse korral asjade käigust või meetmetest, mis võetakse taotlusele vastamiseks. Lõike 2b kohase keeldumise korral esitab järelevalveasutus taotluse rahuldamisest keeldumise põhjused.
- 3a. Järelevalveasutused esitavad teiste järelevalveasutuste taotletud teabe reeglina elektrooniliste sidevahendite abil. (...)
- 3b. Vastastikuse abi taotluse alusel võetud meetmete eest tasu ei nõuta. Järelevalveasutused võivad teiste järelevalveasutustega kokku leppida eeskirjade suhtes, mille kohaselt teised järelevalveasutused hüvitavad vastastikuse abi osutamisel erandjuhtudel tekkivad konkreetsed kulud.

- 3c. Komisjon võib kindlaks määrata käesolevas artiklis osutatud vastastikuse abistamise vormi ja korra ning järelevalveasutuste omavahelise ning järelevalveasutuste ja Euroopa Andmekaitsekoostöögrupi vahelise elektroonilise teabevahetuse korra, eelkõige lõikes 3a osutatud tüüpvormi.(...) Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 57 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 49

Euroopa Andmekaitsekoostöögrupi ülesanded

1. Määrusega (EL) nr .../XXX asutatud Euroopa Andmekaitsekoostöögrupp täidab käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluva töötlemise valdkonnas järgmisi ülesandeid:
 - a) annab komisjonile nõu liidus isikuandmete kaitse küsimustes, sealhulgas käesoleva direktiivi muutmise ettepanekute kohta;
 - b) analüüsib *omal algatusel või mõne oma liikme või komisjoni taotluse korral* käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätete kohaldamist käsitlevaid küsimusi ning annab nende sätete järjekindla kohaldamise tagamiseks välja suuniseid, soovitusi ja parimaid tavasid (...);
 - ba) koostab järelevalveasutustele suuniseid seoses artikli 46 lõigetes 1 ja 1b (...) osutatud meetmete kohaldamisega;
 - c) jälgib punktides b ja ba (...) osutatud juhiste, soovitude ja parimate tavade praktilist kohaldamist;
 - d) esitab komisjonile arvamuse kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonide isikuandmete kaitse taseme kohta;
 - e) edendab järelevalveasutuste vahelist koostööd ning tõhusat kahe- ja mitmepoolset teabe ja parimate tavade vahetamist;
 - f) edendab ühiste koolitusprogrammide korraldamist ja hõlbustab personalivahetust järelevalveasutuste ning vajaduse korral kolmandate riikide või rahvusvaheliste organisatsioonide järelevalveasutuste vahel;
 - g) edendab teadmiste ning *isikuandmete kaitse õigusakte ja tavasid käsitlevate* dokumentide vahetamist isikuandmete kaitse järelevalveasutustega kogu maailmas.
2. Kui komisjon palub Euroopa Andmekaitsekoostöugrupilt nõu, võib ta esitada tähtaja, (...) võttes arvesse küsimuse kiireloomulisust.

3. Euroopa Andmekaitsekoostöögrupp esitab oma arvamused, suunised, soovitusel ja hea tava komisjonile ja artikli 57 lõikes 1 osutatud komiteele ning avalikustab need.
4. Komisjon teavitab Euroopa Andmekaitsekoostöögrupp meetmetest, mida ta võtnud tema arvamuste, suuniste, soovituste ja hea tava alusel.

VIII PEATÜKK

ÕIGUSKAITSEVAHENDID, VASTUTUS JA SANKTSIOONID

Artikkel 50

Õigus esitada järelevalveasutusele kaebus

1. Ilma et see piiraks teiste haldus- või õiguskaitsevahendite kohaldamist, näevad liikmesriigid ette, et igal andmesubjektil on õigus esitada kaebus ühele (...) järelevalveasutusele, (...) kui andmesubjekt on seisukohal, et teda puudutavate isikuandmete töötlemine ei ole kooskõlas käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetega.

1a. Liikmesriigid näevad ette, et kui kaebust ei esitata sellele järelevalveasutusele, kes on pädev vastavalt artikli 44 lõikele 1, siis edastab järelevalveasutus, (...) kellele kaebus esitati, selle põhjendamatu viivitusega pädevale järelevalveasutusele. Andmesubjekti teavitatakse kaebuse edastamisest.

1b. Liikmesriigid näevad ette, et järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, annab andmesubjekti taotluse korral talle edasist abi.

2. (...)

2a. (...) Pädev järelevalveasutus teavitab andmesubjekti kaebuse menetlemise edenemisest ja tulemusest, kaasa arvatud artikli 51 kohase õiguskaitsevahendi kasutamise võimalusest.

3. (...)

Artikkel 51

Õigus kasutada tõhusat õiguskaitsevahendit järelevalveasutuse vastu

1. Ilma et see piiraks mis tahes muu halduslike kaitsevahendite või kohtuväliste heastamisvahendite rakendamist, näevad liikmesriigid ette, et füüsilisel ja juriidilisel isikul on õigus kasutada tõhusat õiguskaitsevahendit järelevalveasutuse õiguslikult siduva otsuse vastu, mis teda puudutab.

2. Ilma et see piiraks teiste halduslike kaitsevahendite või kohtuväliste heastamisvahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus kasutada tõhusat õiguskaitsevahendit, kui artiklite 44 ja 51a kohaselt pädev järelevalveasutus ei käsitle kaebust (...) või ei teavita andmesubjekti kolme kuu jooksul või liidu või liikmesriigi õiguse kohaselt sätestatud lühema ajavahemiku jooksul artikli 50 alusel esitatud kaebuse menetlemise käigust või tulemustest.

3. Liikmesriigid näevad ette, et menetlus järelevalveasutuse vastu algatatakse selle liikmesriigi kohtus, kus järelevalveasutus on asutatud.

Artikkel 52

Õigus kasutada tõhusat õiguskaitsevahendit vastutava töötleja või volitatud töötleja vastu

Ilma et see piiraks ühegi kasutada oleva halduslike kaitsevahendite või kohtuväliste heastamisvahendite kasutamist, sealhulgas artikli 50 kohast õigust esitada kaebus järelevalveasutusele, näevad liikmesriigid ette, et andmesubjektil, kes leiab, et tema isikuandmete töötlemise tulemusena on rikutud käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud sätetest talle tulenevaid õigusi, on õigus kasutada tõhusat õiguskaitsevahendit.

Artikkel 53

(...) Andmesubjektide esindamine

1. Liikmesriigid näevad siseriikliku menetlusõiguse kohaselt ette, et andmesubjektil on õigus volitada asutust, organisatsiooni või ühendust, *kes on vastavalt liikmesriigi õigusaktile nõuetekohaselt asutatud ja kelle põhikirjajärgsed eesmärgid hõlmavad andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitsmist seoses nende isikuandmete kaitsmisega, esitama tema nimel kaebust ja kasutama tema nimel artiklites 50, 51 ja 52 osutatud õigusi.*
2. (...)
3. (...)

Artikkel 54

(...) Õigus hüvitisele (...)

1. Liikmesriigid näevad ette, et igal isikul, kellele on tekitatud (...) kahju (...) ebaseadusliku töötlemistoimingu või käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud siseriiklike (...) sätetega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, on õigus (...) saada vastutavalt töötlejalt või mõnelt muult siseriikliku õiguse alusel pädevalt asutuselt hüvitist tekitatud kahju eest.
2. (...)
3. (...)
4. (...)
5. (...)

Artikkel 55

Karistused

Liikmesriigid kehtestavad käesoleva direktiivi alusel vastu võetud sätete rikkumise eest karistuste kohaldamise korra ja võtavad kõik vajalikud meetmed selle täitmise tagamiseks. Kõnealused karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

IX PEATÜKK
(...) RAKENDUSAKTID

Artikkel 56

Delegeeritud volituste rakendamine

(...)

Artikkel 57

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab määruse (EL) XXX artikli 87 alusel loodud komitee. Kõnealune komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes nimetatud määruse artikliga 5.

X PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 58

Kehtetuks tunnistamine

1. Nõukogu raamotsus 2008/977/JSK tunnistatakse alates artikli 62 lõikes 1 osutatud kuupäevast kehtetuks.
2. Viiteid lõikes 1 osutatud kehtetuks tunnistatud raamotsusele käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile.

Artikkel 59

Seos liidu varem vastu võetud kriminaalasjades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö valdkonna õigusaktidega

Käesolev direktiiv ei mõjuta selliseid erisätteid isikuandmete kaitse kohta, mis sisalduvad (...) enne käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö valdkonnas vastu võetud liidu õigusaktides, millega reguleeritakse liikmesriikide vahelist isikuandmete töötlemist ja liikmesriigi määratud asutuste juurdepääsu aluslepingute kohaselt käesoleva direktiivi kohaldamisala ulatuses loodud infosüsteemidele.

Artikkel 60

Seos varem sõlmitud rahvusvaheliste lepingutega kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö ja politseikoostöö alal

Isikuandmete kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele edastamist hõlmavad rahvusvahelised lepingud, mille liikmesriigid sõlmisid enne käesoleva direktiivi jõustumist ja mis on kooskõlas liidu õigusaktidega, mis on kohaldatavad enne käesoleva direktiivi jõustumist, jäävad jõusse kuni nende muutmise, asendamise või tühistamiseni. (...)

Artikkel 61

Hindamine

1. Komisjon hindab käesoleva direktiivi kohaldamist. Nimetatud hindamise raames kontrollib komisjon eelkõige artikli 36aa sätete kohaldamist ja toimimist.

2. Komisjon vaatab viie aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi jõustumist läbi muud Euroopa Liidu vastu võetud õigusaktid, millega reguleeritakse pädevate asutuste poolset isikuandmete töötlemist artikli 1 lõikes 1 sätestatud eesmärkidel, kaasa arvatud artiklis 59 osutatud liidu õigusaktid, et hinnata vajadust viia need vastavusse käesoleva direktiiviga ning vajaduse korral teha vajalikud ettepanekud nende muutmiseks, et tagada järjepidev lähenemine isikuandmete kaitsele vastavalt käesoleva direktiivi kohaldamisalale.
3. Komisjon esitab lõikes 1 sätestatud hindamise ja läbivaatamise aruanded korrapäraselt Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Esimesed aruanded esitatakse hiljemalt neli aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist. Järgnevad aruanded esitatakse seejärel iga nelja aasta tagant. Komisjon esitab vajaduse korral ettepanekud käesoleva direktiivi muutmiseks ja muude õigusaktide käesoleva direktiiviga vastavusse viimiseks. Kõnealused aruanded avalikustatakse.

Artikkel 62

Rakendamine

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt [kuupäev / kolm aastat pärast jõustumist]. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.
Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates xx.xx.201x [kuupäev / kolm aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist].
Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.
2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 63

Jõustumine (...)

Käesolev direktiiv jõustub esimesel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 64

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.
